Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 69 (1951)

Heft: 259

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 259 Bern, Montag 5. November 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, lundi 5 novembre 1951 **N° 259**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung einer Vereinbarung im schweizerischen Coiffeurgewerbe. Demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à une convention dans le métier de coiffeur en Suisse. Domanda intesa a far conferire il carattere obbligatorio generale ad una convenzione nel mestiere del parrucchiere in Svizzera.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 139693—139732.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Convenzioni economiche tra la Svizzera et l'Irlanda.
France: Règlement financier des importations de prodnits libérés du contingentement.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 515001, von Fr. 7000.76 per 3. März 1951, a. Kantonalbank Schwyz, lautend auf den Namen: Barmettler Ad., Landwirt. Gemäss Bescbluss des Bezirksgericbtes Küssnacht (Schwyz) wird der Inhaber des Sparheftes aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, seit der 1. Publikation, der Bezirksgerichtskanzlei Küssnacbt (Schwyz) vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt würde. (W 598[1])

Küssnacbt, 30. Oktober 1951.

Bezirksgericht Küssnacht (Schwyz).

Es wird vermisst: die Aktie Nr. 362 der Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim, lautend auf den Namen von Frau Anna Schudel geb. Wanner, von Beggingen, wohnhaft gewesen in Oberhallau, «Zum Berghof».

Sofern dieser Titel nicht innert sechs Monaten, vom 28. Juni 1951 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schleitheim vorgelegt wird, wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (W 367[1])

Schaffhausen, den 26. Juni 1951.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:
Dr. K. Bäcbtold, Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

1. Scbuldbrief vom 19. Mai 1923 von Fr. 3000, haftend auf Grundbucb Ramsen Nr. 3835. Schuldner: Jakob Ehrat, in Ramsen. Gläubiger: Inhaber.

2. Realkautionsurkunde vom 6. Februar 1905 von Fr. 14 650, baftend auf Grundbuch Ramsen Nrn. 3334, 3819, 4119. Scbuldner: Karl Scbmid, Revierförster, in Ramsen. Gläubiger: Inhaber.

3. Realkautionsurkunde vom 22. April 1904 von Fr. 25 000, haftend auf Grundbuch Ramsen Nrn. 189, 4662, 4662 a, 4663. Schuldner: Theodor Neidhart, Landwirt, in Wiesholz-Ramsen. Gläubiger: Inhaber.

4. Kaufscbuldbrief vom 19. Januar 1901 von Fr. 1774, baftend auf Grundbuch Ramsen Nrn. 203, 3900, 3901, 4044, 4045. Schuldner: Othmar Ruh, Maurer, in Ramsen. Gläubiger: Spar- & Leihkasse Ramsen, in Ramsen.

Die unbekannten allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel werden hiemit aufgefordert, diese innert Frist von einem Jahr bierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 168[1])

Stein am Rbein, den 5. März 1951. **Der Bezirksrichter Stein:**
Dr. Emil Sulger Büel.

Der auf den Parzellen Nrn. 133 und 134 des Grundbuches von Sumiswald im III. Rang lastende Schuldbrief vom 23. Mai 1913, Belege 177, für Fr. 2000, lautend auf Robert Brand, Sattlermeister, Sumiswald, und zugunsten der Spar- und Leihkasse Sumiswald, wird vermisst. Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (W 602[1])

Trachselwald, den 31. Oktober 1951.

Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacber.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 22. Juni 1951 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 30. Dezember 1931, lautend auf Theodor Röthlin, geb. 1884, von Kerns (Obwalden), Schuhmacher, Hildastrasse 10, Zürich 4, lastend im 3. Rang (ursprünglich 4. Rang) auf der Liegenscbaft Kat.-Nr. 1101, an der alten Seebahnstrasse 5, Zürich 3 (jetzt Meinrad-Lienertstrasse Nr. 5).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 384[1])

Zürich, den 2. Juli 1951.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Le détenteur de l'obligation hypotbécaire de 10 000 fr., N° 142733, de la Société Immobilière de Ste-Luce B, à Lausanne, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mai 1952 faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 33[3]/52) **Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
Caprez.

Le titre suivant: cédule hypotbécaire de 2000 fr. (taux 7%), au porteur, inscrite au registre foncier de Moutier, le 18 septembre 1929, à série II g, N° 2569, grevant en 2e rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à Dame Vve Ida Lacbat, née Mouillet, négociante, à Courrendlin, a été égaré:

Ban de Courrendlin

Feuille	Lien dit	Nature contenance a ca	Val. offic. Fr.
130	Rue Principale, habitation assurée sons N° 64, pour 15 300 fr.		4 790.—
	assise, aisance, jardin	3 34	1 370.—
	Totaux	3 34	6 160.—

Cet immeuble est grevé en 1er rang du droit de gage immobilier suivant: cédule bypothécaire de 5300 fr. (taux 6%) au profit de la Caisse bypotbécaire du canton de Berne, inscrite le 23 mars 1929 à série II g, N° 2361.

Le détenteur éventuel de la cédule bypothécaire en question de 2000 fr. est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai de 6 mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 599[1])

Moutier, le 29 octobre 1951. **Le président du Tribunal.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Die nachfolgenden Schuldbriefe sind kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief vom 16. Dezember 1926 von Fr. 10 000, baftend auf Grundbuch Dulliken Nr. 1007. Gläubiger: Hänggi Otto, Aloisen, Einnehmer der SBB, Erstfeld.

2. Scbuldbrief vom 16. Dezember 1926 von Fr. 15 000, haftend auf Grundbuch Dulliken Nr. 1007. Gläubigerin: Keller geb. Louise, Ehefrau des Xaver Keller, Monteur, in Zürich.

Scbuldner: Hänggi Lina, Bertha, Rosa, Anna, Emma und Marie, Aloisen sel., von und in Dulliken. (W 610)

Olten, den 2. November 1951.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alpb. Wyss.

Nach erfolglosem Aufruf werden die folgenden Werttitel als kraftlos erklärt:

1. 2590 Aktien mit Couponsbogen der **Tarbouches Trust A.G.**, mit Sitz in Zug, nnd
zwar 180 Einzelstücke Nrn. 1733, 1734, 1765—67, 4641—50, 5040, 5048, 5049, 5082—88, 5099—100, 6701—03, 6766—67, 7361—63, 74101—200, 75226—60, 76073—77, 80275—79,
sowie 241 Zehnerstücke Nrn. 10311—30, 10611—80, 10781—90, 12001—10, 13221—30, 13261—70, 13291—300, 13441—480, 13501—10, 13531—40, 13591—600 14071—210, 14351—60, 14371—90, 14441—60, 14561—70, 15991—16000, 16671—80, 16761—800, 18431—40, 18461—500, 18531—40, 18791—800, 19311—20, 19841—60, 20221—50, 21041—90, 21591—600, 23061—100, 23201—10, 27331—40, 28211—30, 28551—60, 29121—30, 31211—40, 32841—50, 32921—30, 33431—40, 33481—510, 34111—20, 34531—40, 35691—700, 35761—70, 35861—70, 35921—30, 37041—60, 37201—10, 37231—40, 37901—80, 38051—70, 38471—80, 38491—500, 38531—40, 39141—60, 40281—90, 40711—60, 40901—41010, 41031—70, 41641—50, 41661—70, 41711—20, 41811—30, 42251—60, 42571—90, 44551—60, 44851—60, 45111—20, 45241—50, 45841—60, 46421—30, 46651—60, 46661—70, 46681—90, 47081—90, 47151—180, 50791—51160, 51191—230, 51721—30, 52831—50, 52871—80, 53571—80, 54001—40, 54071—110, 54171—80, 54481—90, 55221—30, 55461—70, 55851—60, 56361—70, 56381—400, 56461—70, 57641—60, 57711—30, 57851—60, 58071—100, 58861—70, 58981—59010, 59131—40, 59151—60, 59351—60

2. 5800 Couponsbogen allein, von Aktien der **Tarbouches Trust A.G.**, in Zug, und
zwar 115 Zehnerstücke Nrn. 13191—200, 18171—90, 18511—20, 18831—40, 19701—10, 21641—60, 23351—60, 24021—30, 24181—90, 25031—40, 25171—80, 25191—200, 25481—90, 25581—90, 25691—700, 25841—50, 25881—90, 26301—10, 26361—70, 26621—30, 26941—50, 27321—30, 27361—70, 27441—50, 27751—60, 28081—110, 28151—60, 28401—10, 29911—60, 31821—30, 31921—30, 31971—80, 32561—70, 32581—90, 33021—30, 33101—10, 33441—60, 33911—20, 34271—80, 34431—40, 35651—70, 35901—10, 35991—36000, 38151—60, 38651—60, 40291—300, 41071—110, 41491—530, 42331—40, 42551—60, 43251—60, 44331—40, 44371—80, 44411—20, 44701—10, 44771—90, 45121—30, 45171—90, 46741—90, 46821—30, 46971—80, 47031—40, 47101—10, 48261—70, 48561—70, 51731—40, 51751—820, 53161—80, 53471—90, 55211—20, 55431—60, 55601—10, 55651—70, 56301—10, 56331—40. 56401—20, 56551—60, 59011—20, 59031—40, 59961—80,

sowie 4650 Einerstücke Nrn. 905—909, 914—916, 1171—75, 1231, 1258—60, 1341, 1356—58, 1383—89, 1391—400, 1726—32, 1735—42, 1801—2000, 2022—27, 2044—53, 2066, 2090—93, 2611—13, 2657—58, 2921—30, 3101—200, 3481—90, 3553, 3566, 3573, 3574, 3739, 3740, 3763—65, 3767—70, 3901—4000, 4123, 4125, 4128—30, 4144—48, 4471—91, 4562—65, 4571—80, 4811—20, 4721—30, 4858—59, 4911—12, 4967—70, 5004—28, 5062—66, 5101—200, 5225, 5281—90, 5348—52, 5481—500, 5519—23, 5549—58, 5562, 5563, 6030, 6310, 6331—35, 6341—47, 6607, 6608, 6612—16, 6636—45, 6660, 6684—92, 6704—12, 6740—45, 6756—65, 6821—30, 7052—53, 7077—81, 7194—96, 7256—62, 7270—72, 7275—77, 7283, 7327—30, 7337—43, 7379—88, 7401—03, 7406—15, 7431—35, 7441, 7468—71, 7473—500. 7931—40, 7951—60, 7966, 7994—99, 8023—24, 8059—65, 8080, 8082—83, 8105, 8134—66, 8168—72, 8196—98, 8251—62, 8601—40, 8661—71, 8748—49, 8751—65, 8776, 8793—98, 9406—10, 9446—55, 9471—78, 9784, 9792, 9808—11, 9814, 9815, 9818, 9820, 9821, 9920—21, 9925, 9926, 9961—62, 65501—600, 65901—66000, 66201—300, 66465—81, 67101—200, 67301, 67821—40, 67861—80, 67899—900, 68141—60, 68201—300, 68401—69200, 69261—300, 69381—400, 69461—70. 69472—700, 69741—900, 69961—70000, 71035, 71038—40, 71081—85, 71600, 72421—24, 72448, 72501—600, 73001—200, 74001—100, 74201—400, 74506—14, 74601—700, 75061—80, 75101—200, 75681—90, 75693—95, 76021, 76026—30, 76032—39, 76095—100, 76601—800, 76805—900, 77042, 77048—60, 77068, 77070—72, 77095—104, 77115—19, 77218—23, 77298—314, 77355—59, 77456—59, 77462—70, 77481, 77502, 77684—85, 77690, 77983—84, 78501—600, 78706—09, 78711—30, 78881—90, 79021, 79083—87, 79456—59, 79480—500, 79901, 79968—77, 80001—30, 80133—42, 80183, 80280—84, 80495—500, 80680—99, 80756—65, 80809—13, 81001—14, 81048—51, 81057—66, 81080—99. 81150—59, 81701—02, 82111, 82188—89, 82226—33. 82239—50, 82274—75, 84491, 84553—62, 84626—35.

Zug, den 30. Oktober 1951. (W 601)

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fried. Iten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. Oktober 1951.

G. m. b. H. für Flug- und Fahrzeugforschung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1951 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Forschung auf dem Gebiete des gesamten Flug- und Fahrzeugwesens, insbesondere die Entwicklung und Herstellung von und den Handel mit neuartigen Flug- und Fahrzeugmotoren. Sie kann sich an anderen Gesehäften beteiligen. Das Stammkapital beträgt 20 000 Franken. Gesellschafter sind Maria Buser, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Genf, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000, und Dr. ing. Hans Rohrbach, deutscher Staatsangehöriger, in Tamins (Graubünden), mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Uebernahmevertrag vom 12. Oktober 1951: a) die Erfindung betreffend Motorentriebwerk ohne Pleuelstangen, welche beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum zur Patentierung angemeldet worden ist mit Anmeldung Nr. 60605 vom 23. September 1950; b) die Erfindung betreffend Betriebsverfahren für Verbrennungsmaschinen mit umlaufenden Zylindern, welche beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum zur Patentierung angemeldet worden ist mit Anmeldung Nr. 60369 vom 2. September 1950; c) eine nicht patentierte Erfindung betreffend Doppelkreiselsystem als Antrieb für Umlaufmotoren; d) ein nicht patentiertes Verfahren betreffend Aufladung für Umlaufmotoren mit Stufenkolben. Der Gesamtübernahmepreis beträgt Fr. 14 000. Er wird voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellsehafter Dr. ing. Hans Rohrbach. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 5, in Zürich 1 (Advokaturbureau Wespi).

31. Oktober 1951.

Milchgenossenschaft Lettenberg & Umgebung, in Zell. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1951 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch und die rationelle Versorgung von Kunden mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossensehaft haften die Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Dem Vorstand gehören an: Albert Neuenschwander, von Eggiwil (Bern), in Zell (Zürich), als Präsident; Adolf Ott, von und in Zell (Zürich), als Vizepräsident und Kassier, und Huldreich Kunz, von Regensberg, in Turbenthal, als Aktuar. Geschäftsdomizil: In Lettenberg (bei Albert Neuenschwander).

31. Oktober 1951. Beschaffung medizinischer Apparate usw.

Genossenschaft Laboramus, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2385). Die Generalversammlung vom 10. September 1951 hat die Statuten abgeändert. Sitz ist Zürich. Die Genossenschaft bezweckt die Zusammenfassung von Interessenten für möglichst vorteilhafte gemeinsame Beschaffung von medizinischen Apparaten und anderen medizinischen Bedarfsartikeln sowie von Fachliteratur. Hans Schärer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Jakob Sigaloff, von Basel, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rindermarkt 17, in Zürich 1 (bei Jakob Sigaloff).

31. Oktober 1951.

Golfhotel-Verein Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 944). Dr. Eugen Hess ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Vorstandes mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich.

31. Oktober 1951. Textilprodukte usw.

Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, Gattikon-Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 898), Textilprodukte usw. Dr. med. vet. Otto Zuber-Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

31. Oktober 1951.

E. Hutmacher, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2237). Die Firma wird abgeändert in **E. Hutmacher, Kaffee- & Tee-Versandhaus «Columban».** Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Kaffee, Tee und anderen Lebensmitteln und Waren.

31. Oktober 1951. Chemische Produkte usw.

Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1405), chemische Produkte usw. Der Prokurist Werner Kindlimann wohnt in Zürich.

31. Oktober 1951.

Noroxyd-Hartvernicklungswerk Galvanic Mäder & Co., Zürich, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1949, Seite 2765). Neues Geschäftsdomizil: Steinstrasse 25 in Zürich 3.

31. Oktober 1951. Zimmerei, Schreinerei.

Hans von Gunten, in Bubikon. Inhaber dieser Firma ist Hans von Gunten, von Sigriswil (Bern), in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon. Betrieb einer Zimmerei und Sehreinerei. Rapperswilerstrasse 267, in Wolfhausen.

31. Oktober 1951.

Heraldische Kunst, Frau Ph. Krauer, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1946, Seite 1502), Erforschung von Stammbäumen usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Gesehäftsbetriebes erloschen.

31. Oktober 1951. Bäckerei, Konditorei.

E. Rieder-Frech, in Zürich (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 574), Bäckerei und Konditorei. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erlosehen.

31. Oktober 1951. Chemisch-technische Produkte.

Alfred Waser, in Dietikon (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 950), chemiseh-teehnisehe Produkte. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erlosehen.

31. Oktober 1951. Radio, Uhren, Bijouteriewaren.

Jenny & Müller, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2726), Radioservice usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Hch. Jenny, Radio», in Frauenfeld, übernommen worden (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2552).

31. Oktober 1951.

Silta Werke A.G. (Usines Silta S.A.), in Adliswil (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1755), Fabrikation von Papierwaren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Siwesa AG Papierwarenfabrik und Gummieranstalt.** Inge Kellenberger ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Max Weingartner ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Bretscher, von Adlikon (Zürich), in Langnau am Albis.

31. Oktober 1951.

Hypothekarbank in Winterthur (Banque Hypothécaire à Winterthur), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1950, Seite 1230), Aktiengesellschaft. Die Unterschrift von Ernst Sigg ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

29. Oktober 1951. Möbel, Vorhänge, Teppiche.

Frau Wyss-Amrein, in Büron. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Katharina Wyss geb. Amrein, von und in Büron. Möbelhandlung sowie Handel mit Vorhängen und Teppichen.

29. Oktober 1951. Richtungswinkel usw.

B. Schwarzwälder, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Berthold Schwarzwälder, deutscher Staatsangehöriger, in Horw. Handel mit und Vertrieb von Richtungswinkern für Velos und Motos, Marke «SCHER» sowie verschiedene Vertretungen.

29. Oktober 1951. Spezereien.

H. Vonarburg, in Triengen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1940, Seite 346). Diese Firma ist zufolge Gesehäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

30. Oktober 1951. Pneu, Luftkompressoren, Velos, Oelc, Fette usw.

Anton Marti, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Marti, von Zell (Luzern), in Luzern. Handel mit Pneu, Pneuachsen, Scheibenrädern, Luftkompressoren, Luftpumpen sowie Autoflickzeug aller Art, ferner mit Velos und Velobestandteilen, Gummistiefeln, Oelen, Fetten sowie mit Ueberkleidern und Handel aller Art. Bernstrasse 30.

30. Oktober 1951. Gasthaus.

Niklaus Weibel, in Malters. Gasthaus «Klösterli» (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2799). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Gesehäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

30. Oktober 1951. Gasthaus, Spezereien, Gemüse, Früchte.

Gebr. Weibel, in Malters. Unter dieser Firma sind Werner und Paul Weibel, beide von Malters, ersterer wohnhaft in Malters und letzterer in London, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1951 begonnen hat. Betrieb des Gasthauses «Klösterli», Spezerei-, Gemüse- und Früchtehandlung.

30. Oktober 1951. Elektrische Apparate, Kesselbau.

Halfa A.G., in Luzern. Fabrikation von elektrischen Apparaten und Kesselbau (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1951, Seite 278). Der bisher als Delegierter des Verwaltungsrates eingetragene Hans Müller-Amrein ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt nun Einzelunterschrift; dessen Kollektivunterschrift ist erloschen. Edwin Wunderli (bisher Präsident) bleibt Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift gewählt Eduard Gumpp, von Basel, in Bern.

30. Oktober 1951.

O. Roth & Cie. Centralschweizerische Lack- und Farbenfabrik G. m. b. H., in Luzern (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1578). Laut öffentlichen Urkunden vom 28. Juni und 18. Oktober 1951 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Das bisherige Stammkapital wurde von Fr. 80 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte durch Umwandlung von Forderungen der Gesellschafter gegen die Gesellschaft. Die Stammanteile wurden wie folgt erhöht: Stammanteil von Oskar Roth von Fr. 15 000 auf Fr. 24 000; Stammanteil von Walter Wicki-Hicklin, von Fr. 32 500 auf Fr. 38 000, Stammanteil von Peter Stiefel von Fr. 32 500 auf Fr. 38 000.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. Oktober 1951.

Berufskleiderfabrikation A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1595). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Keel-Jordi ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Otto Keel-Reichle sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Paul August Reichle-Josuran, von St. Gallen, in Goldach. Er führt Einzelunterschrift.

29. Oktober 1951. Wolle usw.

Lina Geiser, in Basel, Handel mit Wolle und Handarbeiten (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1348). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Oktober 1951. Lebensmittel usw.

O. Hagmann, in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 78 vom 30. März 1951, Seite 771). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1951.
Holbein-Verlag Aktiengesellschaft (Les Editions Holbein Société Anonyme) (Holbein Publishing Company Limited), in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1160). Die Prokura der Susi Schaub ist erloschen. Der Direktor Dr. Hermann Loeb ist nun Bürger von Basel.

29. Oktober 1951. Waren aller Art.
Sarbach & Thornton, Satoba, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3724). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. Oktober 1951. Kindererziehung usw.
Anstalt Beuggen, in Basel, Verein, Unterstützung des Betriebs einer Anstalt zur Erziehung von Kinder usw. (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1939, Seite 142). Aus dem Vorstand sind infolge Todes ausgeschieden: der Präsident Pfr. Ernst Staehelin-Merian, Eugen Zeller und Heinrich Zeller-Büschlin; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Vorstandsmitglied Alfred Weber-Stehlin. Neu wurden gewählt: Pfr. Gottlob Wieser, von Neunkirch, in Riehen, und Konrad Zeller, von Seon, in Zürich. Der Präsident oder der Statthalter zeichnet zu zweien mit einem der andern. Das Vorstandsmitglied Hans Katz wohnt nun in Karlsruhe.

29. Oktober 1951. Metallurgische Produkte usw.
Kraft & Geiser A. G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von metallurgischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 129). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Geiser-Wiggli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: der bisherige Prokurist Heinrich Stadtmann-Tauxe, sowie Sebastian Jenny, von Ennenda, in Basel. Prokura wurde erteilt an Léon Périat-Bucher, von Alle, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura des Walter Thurnherr ist erloschen.

30. Oktober 1951. Textilien.
Frau Obst, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Hulda Obst, von Henau, in Basel. Handel mit Textilien. Imbergässlein 33.

30. Oktober 1951. Garage usw.
Richard Gassmann, in Basel, Garagebetrieb usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 318). Der Inhaber Richard Gassmann-Kiefer heisst nun Richard Gassmann-Schopp und lebt mit seiner Ehefrau in Gütertrennung.

30. Oktober 1951. Pharmazeutische Produkte usw.
Robapharm Laboratoriums A. G. (Société de laboratoire Robapharm) (Robapharm Laboratories Ltd.), in Basel, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1951 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von weitern 500 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 650 000 einbezahlt, wovon Fr. 375 000 durch Verrechnung.

30. Oktober 1951. Rohwolle usw.
A. H. Guggenheim S. A., in Basel, Handel mit Rohwolle usw. (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 996). Neues Domizil: Gartenstrasse 81.

30. Oktober 1951. Wirtschaft.
A. Gasser, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Andreas Gasser-Scherrer, von Haldenstein, in Riehen. Wirtschaftsbetrieb. Bahnhofstrasse Nr. 28.

31. Oktober 1951. Schaufenster-Dekorationen.
R. Martig, in Basel, Schaufenster-Dekorationen usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 145). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

31. Oktober 1951.
Dr. Guido Piotti, Flora-Apotheke, in Herisau (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1949, Seite 2507). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1951.
Milchsammelstelle Hundwil-Dorf, in Hundwil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die rationelle Verwertung der eingelieferten Milch und Ablieferung des Rahms an die Butterzentrale Gossau des Milchverbandes St. Gallen-Appenzell. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand (Verwaltung) besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien kollektiv. Präsident ist Robert Lauchenauer, von und in Hundwil; Vizepräsident Hans Ringeisen, von und in Stein (Appenzell A.-Rh.), und Aktuar Jakob Reifler, von und in Stein (Appenzell A.-Rh.). Domizil: beim Präsidenten Robert Lauchenauer, Flühli.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Oktober 1951. Textilien usw.
Drelhammer A.-G., in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit, Vertretungen in und Konfektion von Textilien jeder Art usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2275). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Oktober 1951 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu gefasst: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Textilien jeder Art und die Ausführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte sowie die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann auch beliebige Handelsgeschäfte anderer Art vornehmen und sich an Unternehmungen beteiligen.

30. Oktober 1951. Artikel verschiedener Art.
Joh. Dudli, in Gossau, Vertretung von Artikeln verschiedener Art (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1872). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1951. Wirtschaft.
Giovanni Andreoli, in St. Gallen, Wirtschaft «Zum Oberländerhof» (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1949, Seite 2495). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Luzia Andreoli-Calderara», in St. Gallen.

30. Oktober 1951. Restaurant.
Lucia Andreoli-Calderara, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Lucia Andreoli-Calderara, von Italien, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Giovanni Andreoli und Gina Andreoli, beide von Italien, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Giovanni Andreoli», in St. Gallen. Restaurant «Zum «Oberländerhof»; Rosenbergstrasse 51.

30. Oktober 1951.
Emil Hasenfratz, Radio, Wil, in Wil. Inhaber der Firma ist Emil Hasenfratz, von Altikon (Zürich), in Wil (St. Gallen). Radiogeschäft (Reparatur und Verkauf von Radioapparaten), Toggenburgerstrasse 4.

30. Oktober 1951.
Schmid, Buchdruckerei, Papeterie, in Goldach. Inhaber der Firma ist Josef Schmid, von Homburg (Thurgau), in Goldach. Buchdruckerei und Papeterie. Hauptstrasse.

30. Oktober 1951.
Ulrich Künzler, Restaurant Sonne, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Ulrich Künzler-Strässli, von und in St. Margrethen. Restaurant «Zur Sonne». Hauptstrasse.

31. Oktober 1951.
Immobilien-Annoncen J. Meier, Zweigniederlassung in St. Gallen, Adressenvermittlung von Kaufs- und Verkaufsinteressenten von Liegenschaften und Geschäftsobjekten (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1948, Seite 2237), Hauptsitz in Basel. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufgabe des Geschäftes am Hauptsitz im Handelsregister gestrichen.

31. Oktober 1951.
Chemische Fabrik «Para» Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1121). Die Präsidentin des Verwaltungsrates Gertrud Rudin heisst infolge Verehelichung Gertrud Nievergelt-Rudin; sie ist Bürgerin von Zürich und wohnt in Rapperswil (St. Gallen).

31. Oktober 1951. Kunstseide.
C. Beerli A.-G., in St. Gallen, Veredlung und Vertrieb von Kunstseide und andern Textilien usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 93). Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 42.

31. Oktober 1951.
Kunstseiden-Verkaufskontor Aktiengesellschaft (Kavag), in St. Gallen, Handel mit Textilprodukten aller Art, speziell mit Kunstseide auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1950, Seite 2255). Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 42.

31. Oktober 1951. Wirtschaft, Bäckerei, Spezereien.
Eberle Johann, in Au, Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1923, Seite 2330). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Johann Eberle», in Au (St. Gallen).

31. Oktober 1951. Wirtschaft, Bäckerei, Spezereien.
Johann Eberle, in Au. Inhaber der Firma ist Johann Eberle, von Einsiedeln, in Au (St. Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma: «Eberle Johann», in Au (St. Gallen). Wirtschaft und Bäckerei «Zum Kreuz», Spezereihandlung. Monstein.

31. Oktober 1951.
Café-Conditorei Bommer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Emil Bommer, von Thundorf (Thurgau), in St. Gallen. Café-Konditorei. Speisertorplatz, Lämmlisbrunnstrasse 5.

31. Oktober 1951.
Hotel Post, Hans Tschopp, in Sargans. Inhaber der Firma ist Hans Tschopp, von Willisau-Land, in Sargans. Hotel-Restaurant. Bahnhofstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

31. Oktober 1951.
A.G. Derby-Hotel in Davos-Dorf, in Davos-Dorf (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2099). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Nikolaus Stiffler und Luzius Lutta ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt Dr. jur. Walter Strebi, von Haslen (Glarus) und Luzern, in Luzern. Der Verwaltungsrat hat sich wie folgt neu konstituiert: Dr. Walter Strebi, Präsident; Hermann Frei, Vizepräsident, und Erik Walsoe. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

31. Oktober 1951. Metzgerei.
Emil Ackermann, in Thusis, Metzgerei (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2059). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1951. Metzgerei, Wursterei.
Adolf Helbling, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Adolf Helbling, von Jona (St. Gallen), in Thusis. Metzgerei und Wursterei. Poststrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

31. Oktober 1951.
Elektrizitäts-Genossenschaft Rümikon, in Rümikon (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1949, Seite 2234). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Robert Fischer, Präsident; Johann Fischer jun., Vizepräsident, und Louis Fischer, Aktuar und Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Julius Jäger, von Mellikon, als Präsident; Josef Fischer, Balzen, als Vizepräsident, und Friedrich Fischer, als Aktuar und Kassier, diese beiden von Rümikon; alle in Rümikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

31. Oktober 1951.
«Motor-Columbus» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, in Baden (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1721). Hans von Schulthess, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun der bisherige Vizepräsident Dr. h. c. Theodor Boveri. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Henri Gicot, von Le Landeron-Combes, in Freiburg. Er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura ist erteilt worden an Rodolphe Leresche, von Ballaigues (Waadt), in Wettingen.

31. Oktober 1951. Schokolade.
Stutz, Biscuits Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Fabrikation von und Handel mit Biskuits, Waffeln und Konfiseriewaren (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 425). Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Schokoladefabrikation.

31. Oktober 1951. Elektroinstallationsgeschäft usw.
August Högger, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist August Högger-Holzer, von Kradolf (Thurgau), in Wettingen. Elektroinstallationsgeschäft, Telephonanlagen, Handel mit und Reparaturen an elektrischen Apparaten. Quartierstrasse 4.

31. Oktober 1951. Hoch- und Tiefbau, Transporte, Kohlen usw.
Ed. Widmer & Co., in Gränichen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 413). Die Firma wird abgeändert in **Widmer & Cie.** und verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Ausführung von Transporten, Holz- und Kohlenhandel.

31. Oktober 1951.
Gaswerk Oberwynental A.-G., in Reinach (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1940, Seite 1475). Dr. Ernst Huber, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt: Emil Hauser, von Richterswil, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Niederer ist Vizepräsident und Protokollführer.

31. Oktober 1951. Möbel.
E. Rosenthaler & Cie., in Rheinfelden, Betrieb von Möbelwerkstätten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2203). Julius Rosenthaler, Kommanditär, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen, ebenso seine Prokura. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär mit dem Barbetrage von Fr. 2000 beigetreten: Alfred Johann Rosenthaler, von und in Rheinfelden.

31. Oktober 1951. Sägeblätter, Werkzeuge usw.
Ad. Leimgruber & Cie., in Seengen, Fabrikation und Verkauf von Sägeblättern, Werkzeugen, Maschinen und Rohmaterialien (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1264). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Adolf Leimgruber aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. April 1951 und Sacheinlagevertrag vom 10. Oktober 1951 an die «Ad. Leimgruber & Cie. A.G.», in Seengen, erloschen.

31. Oktober 1951. Sägeblätter, Werkzeuge usw.
Ad. Leimgruber & Cie. A. G. (Ad. Leimgruber & Cie. S. A.) (Ad. Leimgruber & Co. Ltd.), in Seengen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 10. Oktober 1951 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation, Verarbeitung von und der Handel mit Sägeblättern, Werkzeugen, Maschinenbestandteilen und Rohmaterialien. Die Gesellschaft kann sich bei andern ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Firma «Ad. Leimgruber & Cie.» gemäss Bilanz per 30. April 1951 und Sacheinlagevertrag vom 10. Oktober 1951 mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven (Kassa, Postscheck, Banken, Debitoren, Warenlager, Maschinen und Werkzeuge, Mobilien, Immobilien) betragen Franken 1 031 344.16 und die Passiven (Grundpfand- und Kurrentschulden, Banken, transitorische Passiven, Delcredere, Darlehen) Fr. 577 510.32. Vom Uebernahmepreis von Fr. 453 833.84 werden Fr. 450 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 50 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die Gattin des früheren Geschäftsinhabers Adolf Leimgruber sel., Berta Leimgruber-Brupbacher, hat zu Lasten des Unkosten-Kontos (Gehälter) zu Lebzeiten Anspruch auf eine jährliche Rente von Fr. 15 000, unbeschadet ihrer Ansprüche auf Dividenden, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Leimgruber, von und in Zürich, als Präsident; Robert Leimgruber-Rufli, von Zürich, in Seengen, als Protokollführer; Berta Leimgruber-Brupbacher, von Zürich, in Seengen; Eugen Lier, von Hirzel (Zürich), in Seengen, und Hans Hauri, von Reitnau, in Seengen. Der Verwaltungsratspräsident Robert Leimgruber und die Verwaltungsratsmitglieder Robert Leimgruber-Rufli und Eugen Lier führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mitteldorfstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

31 ottobre 1951. Segheria, legname, autotrasporti.
Marsilio Margaroli, in Tegna, segheria, lavorazione e commercio di legname d'opera e d'ardere (FUSC. del 22 marzo 1949, N° 68, pagina 765). Il titolare notifica la completazione della dicitura del genere di commercio con: Autotrasporti di ogni genere.

Ufficio di Lugano

31 ottobre 1951. Vestiti.
Cignus S. a g. l., a Lugano, confezione vestiti (FUSC. del 5 giugno 1947, N° 128, pagina 1511). La società è sciolta per la dichiarazione di fallimento decretato il 3 luglio 1951 dalla lod. pretura di Lugano-Città.

31 ottobre 1951. Colori, vetri, ecc.
Luzzani Federico, in Lugano, colori, vetri, ecc. (FUSC. del 7 marzo 1945, N° 55, pagina 549). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione dell'attivo e passivo a partire dal 4 ottobre 1950 alla ditta individuale «Luzzani Riziero fu Camillo», in Lugano.

31 ottobre 1951. Pittura, imbiancatura, ecc.
Luzzani Riziero fu Camillo, in Lugano, pittura, imbiancatura, ecc. (FUSC. del 2 marzo 1951, N° 51, pagina 540). La ditta assume a partire dal 4 ottobre 1950 l'attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Luzzani Federico», in Lugano.

31 ottobre 1951. Panetteria, commestibili.
Gino e Augusto Giannini, in Lamone. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con inizio con l'inscrizione a registro di commercio, una società in nome collettivo tra i fratelli Gino e Augusto Giannini fu Beniamino, da Quinto, in Lamone. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Gino Giannini. Panetteria, pasticceria e commestibili.

31 ottobre 1951. Mobili ed immobili.
Cipa S.A., in Lugano, compra, vendita, amministrazione beni mobili ed immobili (FUSC. del 9 luglio 1951, N° 157, pagina 1701). Mediante verbale notarile della propria assemblea generale del 20 ottobre 1951, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 190 000 fr. mediante l'emissione di 1400 azioni al portatore di 100 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 190 000 fr., diviso in 1900 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberate. Essa ha inoltre modificato la propria ragione sociale in Piugi S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Distretto di Mendrisio

30 ottobre 1951.
Compartecipazioni Industriali Tessili S. A. (S. A. Participations à l'Industrie Textile) (Textile Industry Participations Co. Ltd.) (Participaciones en Industria Textil S. A.), in Chiasso (FUSC. dell'8 giugno 1951, N° 131, pagina 1389). La società è cancellata d'ufficio in seguito a trasferimento della sede a Zurigo (FUSC. del 26 ottobre 1951, N° 251, pagina 2657).

31 ottobre 1951. Biancheria.
Bernardo Schira Società Anonima, in Mendrisio, fabbrica di biancheria di ogni genere (FUSC. del 18 ottobre 1948, N° 244, pagina 2799). Con decisione assembleare del 22 ottobre 1951, la società ha modificato la propria ragione sociale in Sanco S. A. Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

31 ottobre 1951. Sigari, commestibili, ecc.
Robbiani Venusto & Co, S. a g. l., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società a garanzia limitata avente per iscopo l'acquisto e la vendita di sigari, sigarette ed affini, nonchè di commestibili e coloniali. La società può assumere la rappresentanza di altre ditte ed occuparsi di affari finanziari ed immobiliari, nonchè di operazioni doganali d'importazione ed esportazioni, come pure la gestione di un ufficio cambio. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 29 ottobre 1951. Il capitale sociale è di 20 000 franchi. I soci sono: Venusto Robbiani fu Valente, da Novazzano, in Chiasso, con una quota di 10 000 fr., e Orsola-Maria Bernasconi nata Ronca, da ed in Balerna, che vive in regime di separazione di beni con il marito Oliviero Bernasconi, con una quota di 10 000 fr. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione della società è affidata ai due soci i quali firmeranno collettivamente. È conferita procura, con firma individuale, a Oliviero Bernasconi fu Erennio, da ed in Balerna. Recapito: via Giuseppe Motta 24.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.
27 octobre 1951. Articles photographiques, etc.
P. E. Marmillod, à Lausanne, commerce et représentation d'articles photographiques, de marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 25 avril 1951, page 1010). La raison et le genre de commerce sont modifiés comme suit: **Photo-Import P. E. Marmillod**, commerce, importation, exportation et représentation d'articles photographiques, de marchandises et articles de diverse nature.

Rectification.
Rickli & Co., à Lausanne, commerce de nouveautés etc., société en nom collectif (FOSC. du 17 septembre 1951, page 2319). La teneur de l'enseigne est: «Grands Magasins La Placette». Bureau: Place Bel-Air 1 (chez Eric Thiébaud, gérant d'immeubles).

31 octobre 1951. Immeubles.
Le Pécos A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 septembre 1950, page 2327). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1951, la société a revisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

31 octobre 1951. Immeubles.
L'Oiseau bleu S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 août 1951, page 2104). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1951, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

31 octobre 1951.
Société immobilière Florimont-Lucinge C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1950, page 2972). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1951, la société a modifié les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr.

31 octobre 1951.
Société immobilière Florimont-Lucinge D., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1950, page 2972). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1951, la société a constaté la libération intégrale du capital social et modifié les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. au porteur, entièrement libérées.

31 octobre 1951.
Société immobilière Florimont-Lucinge E., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1950, page 2972). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1951, la société a constaté la libération intégrale du capital et modifié les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

31 octobre 1951. Immeubles.
La Demeure, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 février 1950, page 502). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1951, la société a modifié ses statuts. La société a pour objet: a) l'acquisition pour le prix de 78 000 fr., d'un immeuble sis en Vennes, commune de Lausanne; b) la vente, l'achat, l'échange, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. Le capital entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce.

31 octobre 1951. Immeubles.
Société Riant-Mont Bellevue C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 novembre 1950, page 2972). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1951, la société a modifié ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

31 octobre 1951. Restaurant.
Ch. Schneider-Forestier, à Lausanne, tea-room-glacier, confiserie et boulangerie fine à l'enseigne: «Au Berry» (FOSC. du 9 juin 1947, page 1555). Le genre de commerce est modifié; le titulaire exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant de la Navigation». Nouvelle adresse: Avenue de la Harpe 49.

31 octobre 1951. Immeubles.
Ilot de la Mercerie S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 avril 1951, page 853). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 octobre 1951, la société a décidé: 1° de convertir les 400 actions nominatives de 250 fr. composant le capital de 100 000 fr., entièrement libéré, en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées; 2° de porter le capital à 160 000 fr. par l'émission de 60 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créances; 3° de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital entièrement libéré est de 160 000 fr., divisé en 160 actions au porteur de 1000 fr. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Bureau d'Orbe

26 octobre 1951.
Usines de l'Orbe, à Orbe, société anonyme (FOSC. N° 267 du 14 novembre 1950, page 2927). Le conseil d'administration s'est constitué à nouveau comme suit: président: Henri Richard (précédemment vice-président), en remplacement de Louis Fertig, actuellement membre; vice-président: Louis Vuitel (précédemment membre); secrétaire: Eugène Bron (précédemment membre); membres: Louis Fertig et Henri Auberson (précédemment secrétaire). Les administrateurs signent collectivement à deux.

30 octobre 1951. Entreprise de bâtiments, etc.
Rovero frères, à Orbe, entreprise de bâtiments etc., société en nom collectif (FOSC. N° 47 du 27 février 1942, page 456). L'associé Mario-Giuseppe-Pio Rovero s'est retiré de la société dès le 30 avril 1951.

Bureau d'Oron

30 octobre 1951. Vins, séchoir électrique, transports, etc.
S. Mændly, à Châtilleus, commerce de vins, séchoir électrique, pressoir à fruits et transports légers (FOSC. du 30 août 1951). La raison sociale est modifiée en celle de S. Mændly, La Cave.

Bureau de Payerne

26 octobre 1951. Charcuterie.

Louis Quidort, à Payerne, charcuterie (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2044). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite de l'exploitation, sans actif et passif, est assumée dès le 28 novembre 1950 par la raison «Mme Vve Louis Quidort», à Payerne.

26 octobre 1951. Charcuterie.

Mme Vve Louis Quidort, à Payerne. Le chef de la maison est Marie Quidort, veuve de Louis, de Chevroux, à Payerne. La maison assume, dès le 28 novembre 1950, la suite de l'exploitation, sans actif et passif, de la raison «Louis Quidort», à Payerne, radiée. Charcuterie. Rue du Portail 1.

31 octobre 1951. Entreprise de bâtiments, matériaux de construction.

Pessina Frères, à Combremont-le-Grand, société en nom collectif, entreprises de bâtiments et matériaux de construction (FOSC. du 22 janvier 1927, page 123). Victor Pessina, décédé, ne fait plus partie de la société. Sa signature est radiée.

Bureau de Vevey

19 octobre 1951. Immeubles.

S. I. Pierre Lente «B» S. A., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 2 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la mise en valeur d'immeubles, ainsi que toutes les opérations mobilières et immobilières qui s'y rapportent. Elle se propose notamment d'acquérir de l'Hôpital de Vevey, soit la Bourse des pauvres de la commune de Vevey, au prix de 27 000 fr., une parcelle de terrain d'une superficie totale de 32 a. 91 ca. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune; il est libéré de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud et, dans les cas où la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un à trois membres. André-Fernand Scheidegger, de Trub (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue de la Madeleine 39 (étude du notaire Grangier).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

25. September 1951.

Kraftwerk Simplon-Nord A.G. (KWSN), in Ried-Brig. Laut öffentlicher Urkunde und gestützt auf die Statuten vom 8. Juni 1951 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung der Wasserkräfte am Nordhang des Simplons und besonders a) des Taferbaches auf seiner noch freien Gefällstufe oberhalb der Höhenquote 1300 m ü. M., inklusive eventuelle Zuleitung des Nesselbaches in diesen; b) des Durst- und Fronbaches und der Zuläufe des Ganterbaches; die Erstellung eines neuen Kraftwerkes am Ufer des Ganterbaches und der Zuleitung des Wassers aus dem Unterwasserkanal, entweder oberhalb der vorhandenen Wasserfassung des Kraftwerkes Ganterbach-Saltina (KWGS) oder direkt in den Rosswaldstollen; den Verkauf oder die Selbstversorgung der im neuen Kraftwerk erzeugten elektrischen Energie; den Zukauf von elektrischer Energie von andern Elektrizitätsgesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der Elektrizitätswirtschaft beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können brieflich erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Peter, von und in Glis, Präsident; Dr. iur. Alfred Clausen, von Mühlebach, in Brig; Pierre Payot, von Corcelles sur Concise (Vaud), in Montreux-Clarens, Gemeinde Châtelard; André Kœchlin, von Zürich, in Genf, Mitglieder. Sie führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Bureau de Sion

25 octobre 1951.

Bornet les Hoirs de Fridolin, à Beuson-Nendaz, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1944, N° 302, du 23 décembre 1944, page 2837). La raison sociale sera dorénavant: **Les Hoirs Bornet Scierie et Commerce de Bois.**

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 octobre 1951. Fours électriques, etc.

Borel S. A., à Peseux (FOSC. du 28 juin 1947, N° 148, page 1172). Eric DuPasquier, décédé, et Georges Lecoultre, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le conseil est actuellement composé comme suit: Jean-Pierre de Montmollin, président; Edouard Borel, de Couvet et Neuchâtel, à Vevey, vice-président; Robert Chatelanat, de Mondon, à Colombier (Neuchâtel), administrateur-délégué et directeur, secrétaire. Ernest Hunziker et Marcel Borel, jusqu'ici fondés de pouvoirs, ont été nommés respectivement sous-directeur commercial et sous-directeur technique; leurs signatures comme fondés de pouvoirs sont radiées. La société est engagée par la signature des 3 membres du conseil d'administration et des 2 sous-directeurs signant collectivement à deux.

29 octobre 1951.

Moulin agricole de la Béroche, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, société coopérative (FOSC. du 11 janvier 1951, N° 8, page 89). La signature du gérant Victor Hauser est radiée. A été nommé à sa place René Laurent, de Chavornay (Vaud), à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Ce dernier engagera la société en signant conjointement avec le président.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 octobre 1951. Scierie, bois de construction.

Henri Michelis, à La Chaux-Fonds, scierie et commerce de bois de construction (FOSC. du 1er avril 1949, N° 77). Par jugement du 22 octobre 1951, le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite.

30 octobre 1951. Horlogerie.

Henry Sandoz et Fils, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, achat et vente, société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1944, N° 17). L'associé Henry-Louis Sandoz s'est retiré de la société depuis le 1er janvier 1951; dès la même date est entré en qualité d'associé Charles-Henri Sandoz, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. La société continue sous la même raison sociale avec les associés Hermann-Henry Sandoz et son fils Charles-Henri Sandoz qui engagent la société par leur signature individuelle. Commerce 9.

30 octobre 1951. Bracelets de montres.

Brasport S. A., à La Chaux-de-Fonds, commerce et fabrication de bracelets de montres en tous genres et des fournitures à eux destinées (FOSC. du 27 décembre 1948, N° 303). L'administrateur Gaston Perrenoud est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Albert Dubois, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Locaux: rue de la Charrière 3.

30 octobre 1951.

Nouvelle Bibliothèque W. Walther et Co, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite (FOSC. du 18 février 1949, N° 41). La société est dissoute dès le 29 septembre 1951. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

31 octobre 1951. Beurre, fromage, charcuterie, etc.

Louis Steffen, à Neuchâtel, beurre et fromage, gros et mi-gros, laiterie, crèmerie, charcuterie et produits divers (FOSC. du 22 avril 1939, N° 93, page 841). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 octobre 1951. Beurre, fromage, charcuterie, etc.

Georges Steffen, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Georges-Louis Steffen, de Trub (Berne), à Neuchâtel, époux séparé de biens d'Elsa née Bühler. Commerce de beurre et fromage, gros et mi-gros, laiterie, crèmerie, charcuterie et produits divers. Rue St-Maurice 13.

Genf — Genève — Ginevra

29 octobre 1951.

Société Immobilière Pâquis 25, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeurs de biens immobiliers, notamment l'acquisition pour le prix de 250 000 fr. d'un immeuble sis à Genève, section Cité, lieudit rue des Pâquis 25. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jacques L'Huillier, président, et James Bogé, secrétaire, les deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 5, rue Jean-Petitot, régie P. et. J. L'Huillier.

29 octobre 1951. Produits manufacturés, etc.

JESRO S.A., à Genève, commerce, importation et exportation de tous produits manufacturés ou non (FOSC. du 9 juillet 1951, page 1702). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1951, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 500 actions de 100 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr., au porteur.

30 octobre 1951. Appareils et verrerie de laboratoires.

H. Blöchlinger, à Genève, commerce et représentation d'appareils et verrerie de laboratoires et d'articles divers (FOSC. du 11 avril 1951, page 877). Le titulaire Harry-Louis-Fernand Blöchlinger et son épouse Tecla-Aurora-Gabriella née Soldati, ont adopté le régime de la séparation de biens.

30 octobre 1951. Café-restaurant.

Mme L. Holdener, à Vernier. Le chef de la maison est Laure-Eugénie Holdener née Dupont, de Unteriberg (Schwyz), à Vernier, épouse autorisée et séparée de biens de Walter Holdener. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café-restaurant du Signal».

30 octobre 1951. Entreprise de ferblanterie, etc.

Laurent Ramassotti, à Carouge, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 30 décembre 1942, page 2966). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

30 octobre 1951. Entreprise de ferblanterie, etc.

Laurent Ramassotti, R. Cantin successeur, à Carouge. Le chef de la maison est René Cantin, de Rueyres-les-Prés (Fribourg), à Onex. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. Rue du Temple 5.

30 octobre 1951. Comestibles.

Vallelian frères, à Chêne-Bougeries, commerce de comestibles, société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1950, page 30). L'associé Louis-Ernest Vallelian s'est retiré, dès le 31 octobre 1951, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé John-Claude Vallelian, de Neuchâtel et Le Pâquier (Fribourg), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **J. Vallelian.** Rue de Chêne-Bougeries 15.

30 octobre 1951. Sols sans joints.

Société Solthermic A. Gétaz-Sudan & F. Ortelli, succursale de Carouge, vente de produits de marque «Solthermic» (sols sans joints) (FOSC. du 20 août 1951, page 2096), société en nom collectif avec siège à Fribourg. La succursale ayant été supprimée, cette raison est radiée.

30 octobre 1951. Quincaillerie.

Odier & Cie, à Genève, quincaillerie et articles de ménage, société en commandite (FOSC. du 5 août 1942, page 1793). Nouveaux locaux: rue du Diorama 10.

30 octobre 1951. Films cinématographiques, etc.

Unartisco S.A., à Genève, achat, vente, location et exploitation de films cinématographiques, etc. (FOSC. du 19 juin 1951, page 1498). Frederik-Lammert-Dominicus Strengholt, de nationalité hollandaise, à Laren (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale, en remplacement de Walter-E. Gray, démissionnaire, lequel est radié.

30 octobre 1951.

Combustibles Minéraux S.A., à Genève, importation et commerce de tous combustibles solides et liquides, etc. (FOSC. du 4 février 1947, page 348). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 octobre 1951, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 75 000 fr. par l'émission de 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 75 000 fr., divisé en 75 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Nouveaux locaux: rue des Délices 12bis.

31 octobre 1951. Epicerie-laiterie.

Charles Péquignot, à Genève, commerce d'épicerie et laiterie (FOSC. du 6 juillet 1936, page 1648). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 octobre 1951.

«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale de Genève (FOSC. du 5 décembre 1950, page 3120), société anonyme avec siège à Zurich. Rudolf Heberlein, de et à Wattwil (Saint-Gall), a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Rudolf Speich, qui reste administrateur, a cessé ses fonctions de président et de membre du comité du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés.

31 octobre 1951.

Hydro-Magno, Société Anonyme pour l'Hydrologie, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 14 février 1951, page 401). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung einer Vereinbarung betreffend die Krankengeldversicherung für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Schweizerische Coiffeurmeisterverband,
der Schweizerische Coiffeurgehilfenverband,
der Schweizerische Verband christlicher Textil- und Bekleidungsarbeiter und
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, folgende unter ihnen am 1. Oktober 1951 abgeschlossene Vereinbarung betreffend die Krankengeldversicherung allgemeinverbindlich zu erklären:

Vereinbarung

betreffend die Krankengeldversicherung für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Ziff. 1. [1] Der Arbeitgeber ist verpflichtet, seine versicherungsfähigen Arbeitnehmer gegen die Folgen des Lohnausfalles bei Krankheit bei einer vom Bunde anerkannten Krankenkasse für ein Taggeld zu versichern.

[2] Liegen stichhaltige Gründe des Arbeitnehmers gegen eine vom Meister gewählte Krankenkasse vor, so haben sich Arbeitgeber und Arbeitnehmer auf eine andere Krankenkasse zu einigen.

[3] Die Versicherung hat folgende Mindestleistungen vorzusehen:

a) ein Taggeld von Fr. 8.— für Coiffeusen jeden Alters und für Coiffeure unter 23 Jahren,
b) ein Taggeld von Fr. 10.— für Coiffeure über 23 Jahre,
c) die Gewährung des Taggeldes während 360 Krankheitstagen innert 540 aufeinanderfolgenden Tagen,
d) die Gewährung des Taggeldes an Tuberkulose-Patienten, die zur Ausheilung in eine Heilanstalt eintreten, während wenigstens 1080 Tagen im Laufe von 5 aufeinanderfolgenden Jahren,
e) die Gewährung des Taggeldes während der dreifachen Zeitdauer, für welche der Lohn nach Art. 335 OR und der gewerbegerichtlichen Praxis im Falle von Krankheit des Arbeitnehmers bezahlt werden müßte, höchstens jedoch während 360 Krankheitstagen innert 540 aufeinanderfolgenden Tagen an Versicherte, welche vor Versicherungsabschluss Krankheiten erlitten haben, die durch Versicherungsvorbehalt von der Versicherung ausgeschlossen worden sind.

Ziff. 2. [1] Der Arbeitgeber hat an die Prämie der Krankengeldversicherung die Hälfte, höchstens jedoch pro Monat folgenden Beitrag zu bezahlen:

a) Fr. 4..— für Coiffeusen jeden Alters und Coiffeure unter 23 Jahren,
b) Fr. 5.— für Coiffeure über 23 Jahren.

Ziff. 3. Der vom Arbeitnehmer zu tragende Prämienanteil kann diesem monatlich jeweils durch den Arbeitgeber vom Lohn in Abzug gebracht werden. Der Arbeitgeber hat auf Wunsch des Arbeitnehmers diesem den Nachweis zu erbringen, dass er der Krankenkasse vorschriftsgemäss die Prämien bezahlt hat.

Ziff. 4. Durch die Bezahlung des Prämienbeitrages gilt die dem Arbeitgeber gemäss Art. 335 OR obliegende Verpflichtung zur Lohnzahlung im Falle von Krankheit des Arbeitnehmers als abgegolten.

Ziff. 5. Erkrankt ein in Hausgemeinschaft mit dem Arbeitgeber lebender, für ein Krankentaggeld gemäss Ziff. 1 versicherter Arbeitnehmer, so hat dieser dem Arbeitgeber für Kost und Logis folgende Entschädigung zu entrichten:

a) Fr. 4.— pro Tag in ländlichen und halbstädtischen Verhältnissen,
b) Fr. 5.— pro Tag in städtischen Verhältnissen.

Ziff. 6. Die Versicherung ist durch den Arbeitgeber auf den Namen des Arbeitnehmers abzuschliessen, welchem durch die Krankenkasse ein Mitgliedschaftsbuch oder Versicherungsausweis auszuhändigen ist.

Ziff. 7. Bei Stellen- und Ortswechsel unterhält der Arbeitnehmer in der Regel und im Einverständnis mit dem Arbeitgeber die Mitgliedschaft bei jener Kasse, bei welcher er bereits versichert wurde.

* * *

Der Geltungsbereich wird wie folgt umschrieben sein:

a) Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft.
b) Sie erstreckt sich auf das gesamte Coiffeurgewerbe, ausgenommen die Lehrlinge, für die ein Lehrvertrag gemäss Bundesgesetz über die berufliche Ausbildung abgeschlossen wurde.
c) Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der amtlichen Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis 31. Dezember 1952.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen. (AA 289)

Bern, den 5. November 1951.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Demande

tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à une convention relative à l'assurance d'une indemnité journalière en cas de maladie dans le métier de coiffeur en Suisse

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, règlement d'exécution du 8 mars 1949)

L'Association suisse des maîtres coiffeurs,
l'Association suisse des ouvriers coiffeurs,
la Fédération chrétienne suisse des travailleurs du textile et du vêtement,
l'Association suisse des ouvriers et employés,

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention suivante qu'elles ont conclue entre elles le 1er octobre 1951 relative à l'assurance d'une indemnité journalière en cas de maladie.

Convention nationale des coiffeurs

relative à la conclusion, en faveur du personnel, d'une assurance-maladie donnant droit à une indemnité journalière

Ch. 1er. [1] L'employeur est tenu de conclure, en faveur de ses employés assurables et auprès d'une caisse-maladie reconnue par la Confédération, une assurance donnant droit à une indemnité journalière.

[2] Si l'employé s'oppose, pour des motifs pertinents, à être assuré auprès de telle ou telle caisse, choisie par l'employeur, celui-ci s'entendra avec lui pour en choisir une autre.

[3] Le contrat d'assurance doit prévoir les prestations minimums suivantes:

a) une indemnité journalière de 8 fr. pour les coiffeuses de tout âge et pour les coiffeurs ayant moins de 23 ans;
b) une indemnité journalière de 10 fr. pour les coiffeurs de plus de 23 ans;
c) le versement de l'indemnité journalière pendant 360 jours dans une période de 540 jours consécutifs;
d) le versement de l'indemnité journalière pendant au moins 1080 jours dans une période de 5 années consécutives, pour les assurés atteints de tuberculose et en traitement dans un établissement hospitalier;
e) le versement de l'indemnité journalière pendant une période égale au triple de la durée pendant laquelle l'employé malade aurait droit au salaire en vertu de l'article 335 du CO et selon la jurisprudence des tribunaux de prud'hommes, mais au maximum pendant 360 jours dans une période de 540 jours consécutifs s'il s'agit d'assurés qui, avant la conclusion de l'assurance, ont été atteints de maladies que la caisse a exclues de l'assurance.

Ch. 2. [1] L'employeur prendra à sa charge la moitié des cotisations, mais au maximum les montants mensuels suivants:

a) 4 fr., pour les coiffeuses de tout âge et les coiffeurs ayant moins de 23 ans;
b) 5 fr., pour les coiffeurs de plus de 23 ans.

Ch. 3. L'employeur peut retenir chaque mois, sur le salaire, la part des cotisations qui est à la charge de l'employé. L'employeur montrera les quittances des cotisations à l'employé, si ce dernier demande à les vérifier.

Ch. 4. L'employeur qui paye régulièrement les cotisations est dispensé, en cas de maladie de l'employé, de lui verser le salaire conformément à l'article 335 du CO.

Ch. 5. Lorsque l'employé qui vit en ménage commun avec l'employeur et qui est assuré pour une indemnité journalière conforme au chiffre premier tombe malade, il doit verser à l'employeur les indemnités d'entretien ci-après:

a) 4 fr. par jour, dans les régions rurales et les régions mi-urbaines;
b) 5 fr. par jour, dans les régions urbaines.

Ch. 6. Le contrat d'assurance sera libellé au nom de l'employé, et la caisse remettra à ce dernier un livret de sociétaire ou une attestation d'assurance.

Ch. 7. En règle générale et d'entente avec l'employeur, l'employé qui change de place ou de domicile ne change pas de caisse.

* * *

Le champ d'application sera fixé comme suit:

a) La déclaration de force obligatoire générale s'applique à l'ensemble du territoire suisse.
b) La déclaration de force obligatoire générale s'applique au métier de coiffeur, exceptés les apprentis pour lesquels existe un contrat d'apprentissage selon la loi fédérale sur la formation professionnelle.
c) Elle entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1952.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dans les 20 jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Berne, le 5 novembre 1951.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

intesa a far conferire il carattere obbligatorio generale ad una convenzione relativa all'assicurazione d'una indennità giornaliera nel mestiere del parrucchiere in Svizzera

(Decreto federale del 23 giugno 1943 sul conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

L'Associazione svizzera dei padroni parrucchieri,
l'Associazione svizzera degli operai parrucchieri,
la Federazione cristiana degli operai dell'industria tessile e dell'abbigliamento e
l'Associazione svizzera degli impiegati ed operai protestanti,

hanno chiesto all'autorità federale di conferire carattere obbligatorio generale alla seguente convenzione ch'esse hanno concluso fra loro il 1° ottobre 1951 relativa all'assicurazione d'una indennità giornaliera nel mestiere del parrucchiere.

Convenzione nazionale

riguardante l'assicurazione d'una indennità giornaliera in caso di malattia degli impiegati parrucchieri in Svizzera

Numero 1. [1] Il datore di lavoro deve assicurare i suoi impiegati assicurabili per un'indennità giornaliera in caso di malattia presso una cassa-malati riconosciuta dalla Confederazione.

[2] Qualora l'impiegato possa far valere dei motivi plausibili contro l'affiliazione ad una cassa-malati scelta dal datore di lavoro, le parti si accorderanno circa la scelta di un'altra cassa-malati.

[3] Il contratto d'assicurazione deve prevedere il versamento delle prestazioni minime seguenti:

a) un'indennità giornaliera di 8 fr. per le pettinatrici di poco importa quale età e per i parrucchieri d'età inferiore al 23 anni,
b) un'indennità giornaliere di 10 fr. per i parrucchieri d'età superiore al 23 anni,
c) il versamento dell'indennità giornaliera durante 360 giorni di malattia entro 540 giorni consecutivi,
d) il versamento dell'indennità giornaliera durante almeno 1080 giorni entro cinque anni consecutivi agli ammalati di tubercolosi, che entrano per un soggiorno di cura in un sanatorio,
e) il versamento dell'indennità giornaliera durante un periodo di tempo tre volte superiore a quello stabilito dall'art. 335 CO e dalla pratica dei tribunali del lavoro per il pagamento del salario in caso di malattia, ma al massimo durante 360 giorni entro 540 giorni consecutivi, se si tratta di assicurati che prima della conclusione del contratto d'assicurazione furono affetti da malattie che detto contratto ha escluse dall'assicurazione.

Numero 2. Il datore di lavoro assumerà il pagamento della metà dei premi di assicurazione per l'indennità giornaliera, al massimo però d'un importo mensile di

a) 4 fr. per le pettinatrici di poco importa quale età e per i parrucchieri d'età inferiore al 23 anni,
b) 5 fr. per i parrucchieri d'età superiore al 23 anni.

Numero 3. Il datore di lavoro può dedurre mensilmente dal salario dell'impiegato la parte dei premi d'assicurazione che vanno a carico di quest'ultimo. Il datore di lavoro fornirà all'impiegato che lo desidera la prova ch'egli paga regolarmente alla cassa-malati i premi d'assicurazione.

Numero 4. Il datore di lavoro che contribuisce al pagamento dei premi d'assicurazione è liberato dall'obbligo stabilito dall'art. 335 CO di pagare il salario in caso di malattia dell'impiegato.

Numero 5. L'impiegato che vive in economia domestica col datore di lavoro ed è assicurato per un'indennità giornaliera conformemente al numero 1, verserà a quest'ultimo, in caso di malattia, un'indennità per vitto e alloggio di:

a) 4 fr. al giorno in regioni rurali e semiurbane,
b) 5 fr. al giorno in regioni urbane.

Numero 6. L'assicurazione viene conchiusa dal datore di lavoro al nome dell'impiegato, al quale la cassa-malati rimette un libretto di membro o un certificato d'assicurazione.

Numero 7. Se l'impiegato cambia località o impiego, resta, di regola e col consenso del nuovo datore di lavoro, membro della cassa malati presso la quale è già assicurato.

* * *

Il campo d'applicazione sarà determinato come segue:

a) Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica a tutto il territorio svizzero.
b) Esso si applica alla professione dei parrucchiere, eccettuati gli apprendisti pei quali esiste un contratto di tirocinio, giusta la legge federale sulla formazione professionale.
c) Il conferimento del carattere obbligatorio generale entrerà in vigore il giorno della pubblicazione del rispettivo decreto; esso avrà effetto fino al 31 dicembre 1952.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate in iscritto, motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio sottoscritto.

Berna, il 5 novembre 1951.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 139693. Hinterlegungsdatum: 5. September 1951, 13 Uhr.
Xaver Schürmann, Merlischachen-Küssnacht (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zementgebundener, fugenloser Hartbelag oder aus gleichem Material bestehende Bodenplatten.

MAXIDUR

Nr. 139694. Hinterlegungsdatum: 12. September 1951, 16 Uhr.
BIOREX Aktiengesellschaft, Fabrik für neuzeitliche Nahrungsmittel (BIOREX Société anonyme, Fabrique de produits diététiques) (BIOREX Società anonima, Fabbrica di prodotti dietetici) (BIOREX Limited Manufacturers of new health food products), Kappel (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diabetiker-Zucker.

LOSAN

Nr. 139695. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1951, 21 Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76632.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1951 an.

Käse und andere Milchprodukte zu Ernährungszwecken.

Nr. 139696. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1951, 13 Uhr.
Barnängens Tekniska Fabrikers Aktiebolag, Alvik, Aeppelviken, **Stockholm** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76590.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1951 an.

Seifen und Toilettenmittel, medizinische Präparate aller Art, Apparate zum Verteilen von Zahncreme oder anderen Stoffen von gleicher Konsistenz, Abzugmasse für zahnärztliche Zwecke, Asbestfabrikate, alkoholfreie Getränke, Amykos, Aseptin, Automobile, Automaten, Asphalt, Munition, Appreturmittel, Artikel zur Pflege der Zähne, des Mundes, des Halses und der Haut, Aluminiumwaren, Anker, Brillantine in fester und flüssiger Form, Bürsten, Bürstenwaren, Schuhwichse, Bandagen, Brunnen- und Badesalze, Tinte aller Art, Tintenpulver, Bohnmasse, Bohnwachs, Tintenfleckmittel, Bademittel, Beizmittel, Bleichmittel, Blattmetalle, Buchstaben, Billardkreide, Beleuchtungsapparate, Badeanlagen, Brennmaterial, Benzin, Blumen (künstlich), Konfektionsartikel, Tischleinen, Bänder, Stickereien, Backwaren, Backpulver, Baumaterial, Bohnapparate, Besatzartikel, Pech, Graphit, Baumwolle und daraus gefertigte Waren, Bronzewaren, Beschläge, Bauteile, gewalzt und gegossen, Bläue, Zelluloid, Schokolade und daraus gefertigte Kompositionen, Zement, Zigarren, Zigaretten, Zigarettenpapier, Tiervertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Dekorationsmittel, Teigwaren, diätetische Nahrungsmittel, Treibriemen, Staubaufnahmeapparate, Dosierungsapparate für Seife, Eau de Cologne, Essenzen, ätherische Oele, Feuerlöschmittel, emaillierte und verzinnte Waren, Etuis für Toilettenzwecke, Feuerlöschapparate, Verschönerungsmittel, Friseurarbeiten, Fette aller Art, Fettstoffe, pharmazeutische Drogen und Präparate, Verbandzeug, photographische und Druckereierzeugnisse, Farben aller Art, Firnisse aller Art, Farbenzusatzmittel beim Waschen, Fleckmittel, Flaggen, Filzwaren, Fischwaren, physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische, elektrotechnische Wäge- und Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, Früchte, Obstsäfte, Futterstoffe, Feuerwerkskörper, Farbstoffe, Filtriermaterial, Vorhänge, Fliegenfänger, Fliegenpapier, Flaschen aus Glas und Porzellan, Fischleim, Guttapercha und daraus gefertigte Waren, Garnwaren, Leinenstücke, Garnituren, Galonen, Gardinen, Glimmer und daraus gefertigte Waren, Turngeräte, Gemüse, Gallerte, Kies, Gips, Gerbmittel, Düngemittel, Gummiersatzstoffe und daraus gefertigte Waren, Glyzerin und Erzeugnisse daraus, Glas, Gummi aller Art, Hautcremen, Hautbalsam, Haarmittel, Haarwaschmittel, Haarwasser, Härtungsstoffe, Apparate für die Gesundheitspflege, Harze, Kopfbedeckungen, Halsbinden, Hosenträger, Handschuhe, Hausgeräte, Hiebwaffen, Pferdeschuhe, Hufnägel, Haken und Oesen, Häute, Honig, hygienische Damenbinden, Haarfärbungsmittel, Hanf, transportable Häuser, Isolier- und Wärmeschutz-Mittel, Eis, Instrumente, Christbaumschmuck, Hefe, Kosmetika, kosmetische Mittel, Kämme, chemische Produkte für medizinische, industrielle, wissenschaftliche, photographische und hygienische Zwecke, künstliche Glieder, Augen und Zähne, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Kontorzubehör, Kautschuk, Koch- und Kühlapparate, Klosettanlagen, Korsette, Stöcke, Knöpfe, Küchengeräte, Fleischextrakte, Fleischwaren, Konserven, Kaffee, Kaffee-Ersatz, Gewürze, Kochsalz, Kakao, Kacheln, Ketten, Uhren, Geldschränke, Kunststein, Kleister, Kleistergummi, Kartons, Klischees, Kalk, Quecksilber, Kunstseide, Kopierbänder, Kopierblätter, Kopierpapier, Kopiermaschinen, Konfekt, Kunstbutter, Kunstfett, Kompotte, Messer, Kupferwaren, Korkfabrikate, Zuckerbackwerk, Riechkissen, Riechkuverte, Riechpulver, Lötmittel, Lederschmieren, Lederöl, Lederkonservierungsmittel, Arzneien, Luftreinigungsmittel, Apparate für Aerzte, Lacke aller Art, Leime aller Art, Leuchtstoffe, Kerzen, Lampen, Lampenzylinder, Linoleumteppiche, Särge, Lehm, Spielsachen aller Art, Land- und Luftfahrzeuge, Lederwaren, Lein, Leder, Mundwässer, Mandelkleie, Malgerätschaften, Modellierwaren, Zeichenkreide, Messinstrumente, Möbel, Teppiche, Musikinstrumente, Teile und Saiten dazu, Milch, Mehl, Malz, Mineralwässer, mineralische Rohprodukte, Angelhaken, Metalldrahtwaren, Metalldrahtgewebe, Maschinen für die Zahnheilkunde, Magnesiumwaren, Reinigungsapparate für Teppiche, Marmor, Manikürmittel und -utensilien, Nadeln, Netze, Nickelwaren, Nagelpoliermittel, Oele jeder Art, Käse, Pflaster, Parfüme, Pomaden, Paraffin, Papier, Regenschirme, Pappe, Puder, Puderbücher, Putzmittel und Poliermittel für Metalle, Holz, Glas und Leder, Verpackungsmaterial, Papierwaren, Pappwaren, Pinsel, Flitter, Porzellan, Pastillen jeder Art, Pelzwaren, Rauchpulver, Streichriemen, Reinigungsmittel für Metalle, Rostschutzmittel, Radiergummi, rohe und teilweise bearbeitete Stoffe für die Papierfabrikation, Radierwasser, Rohöle jeder Art, Rettungsapparate, Zeichengerät, Gepäck, Reit- und Fuhrwerkbeschläge, Montierungen, Abputzmaterialien, Seilerwaren, Rohtabak, Räucherkerzen, Rafraichisseure, Rasierseifen, Rasiercremen, Rasierpulver, Rasierapparate, Rasierutensilien, Seife, Seifenpulver, Schminke, Schampunierwasser, Schampunierpulver, Bartmittel, Bartwässer, Bartwachs, Schwämme, Schuhcremen, Schuhschmieren, Schuhöle, Schmiermittel, Schleifmittel, Stempelfarben, Spielkarten, Schreibmaterialien, Stärke, Stärkepräparate, Schilder, Bettleinen, Posamentierwaren, Spitzen, gedrechselte, geschnitzte und geflochtene Waren, Schläuche, Sportmaterialien, Segel, Säcke, Butter, Zucker, Sirup, Saucen, Senf, geistige Getränke, Schmucksachen, echt und unecht, Stichwaffen, Nähmaschinen, Salz, Stahldrahtleinen, Stallgeräte, Schornsteine, Stein, Stopfmaterialien, Felle, Sattlerwaren, Schuhwaren, Schiesswaffen, Strumpfwaren, Schnürbrüste, Schweisslappen, Scheuerpulver, Schuhputzpräparate, Schuhschwärze, Schreibmaschinenbänder und Materialien hierzu, Schreibmaschinen und Teile dazu, Sanitätsapparate, Schmirgel, Seide, Schnupftabak, Säfte, Eingemachtes, Sicheln, Schlittschuhe, Schreine, Gespinstgarn, Sprengstoffe, Salben aller Art, Stärkeglanz, Seifen aller Art, Seifenpulver, Zahnpasten, Zahncreme, Zahnpulver, Zahnseifen, Toilettenwässer, Toilettenartikel, Zahnfüllmittel, Dichtungsmaterial, Holzkonserviermittel, Zündhölzchen, Zündwaren, Gemälderahmen, Decken, Zelte, Tee, Teer, Dachpappe, Därme, Tabakfabrikate, Strickwaren, Zahnstocher, Tinkturen, Tusche, technische Oele, Druckereiprodukte, Tabletten aller Art, Torffabrikate, Tapeten, Trockenapparate, Gartengeräte, Tuschfedern, Telegraphfarben, Uhren und Uhrteile, Unterrichtsmaterialien, Werkzeuge, Wachse aller Art, Wasserstoffsuperoxydpräparate, Heizapparate, Wasserleitungsanlagen, Gewebewaren, Waren aus Holz, Bein, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum und Zelluloid, Wasserfahrzeuge, Fahrräder und Zubehör dazu, Ventilationsapparate, Pflanzenvertilgungsmittel, Dochte, Wachstücher, Eier, Essig und Bier.

VADEMECUM

N° 139697. Date de dépôt: 9 octobre 1951, 18 h.
The Reardon Company, Second and Clinton Strects, **St. Louis** (Missouri, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **76318.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 octobre 1951.

Couleur pour ciment, sous forme de poudre sèche.

BONDEX

Nr. 139698. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1951, 17 Uhr.
Kälin & Cie., beim Bahnhof Oberwinterthur, **Winterthur 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76353.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1951 an.

Bretter und Hobelwaren, insbesondere Täfer.

Nr. 139699. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1951, 17 Uhr.
Knoll & Cie. Aktiengesellschaft, Liestal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76909.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1951 an.

Arzneimittel für innerlichen Gebrauch.

SANTYLOL

Nr. 139700. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1951, 18 Uhr.
Nilsson & Axell Aktiebolag, Karlstad (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **89672.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1951 an.

Uhren und Zeitmesser aller Art sowie Teile davon.

N° 139701. Date de dépôt: 11 octobre 1951, 9 h.
Cyma Watch Co. S.A., rue Numa-Droz 134—138, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **76910**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1951.

Montres et parties de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure.

KADI

N° 139702. Date de dépôt: 12 octobre 1951, 10 h.
L. E. Watermann Company, Hudson Street 344, **New-York** (U.S.A.). Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **76007**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1951.

Plumes à réservoir, remplisseurs capuchons et tuyaux pour plumes.

WATERMAN'S

N° 139703. Date de dépôt: 11 octobre 1951, 17 h.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), Höheweg 85, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **76146**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1951.

Montres, mouvements, parties de montres et étuis.

CURVEX

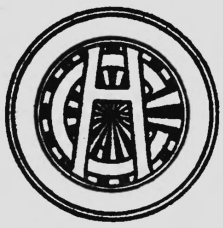
Nr. 139704. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
Hermann Bühler & Co. Aktiengesellschaft, Leimeneggstrasse 9, **Winterthur** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76150**. Adresse geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Garne aller Art.

HEBUCO

Nr. 139705. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
The Hercules Cycle & Motor Company, Limited, Britannia Works, Rocky Lane, Aston, **Birmingham** (Grossbritannien). —Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76487**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Fahrräder, Dreiräder, Motor-Fahrräder, Seitenwagen, Motorwagen, Anhängewagen und Kastenwagen.



Nr. 139706. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft «HERMES» (Société Anonyme «HERMES») («HERMES» Limited) (Società Anonima «HERMES»), Alfred-Escher-Strasse 45, **Zürich** 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77010**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Chemische Produkte, künstliche Süss-Stoffe, insbesondere Saccharin.

Hermesetas

Nr. 139707. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
Kaffee-Hag AG. Feldmeilen, in **Feldmeilen** (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76983**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Koffeinfreier Kaffee.

Nr. 139708. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
Arola-Schuh AG. (S.A. des Chaussures Arola), Schönenwerd (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76496**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Schuhwaren aller Art und Schuhfurnituren, Strümpfe und Fusspflegemittel.

rivoli

Nr. 139709. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 18 Uhr.
Ernst Homberger-Rauschenbach, vorm. International Watch Co. (Ernest Homberger-Rauschenbach, ci-devant International Watch Co.), Baumgartenstrasse 15, **Schaffhausen** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76869**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Werke, Gehäuse, Cuvettes, Zifferblätter und Etuis für Taschenuhren.

INTERNACIONAL.

N° 139710. Date de dépôt: 12 octobre 1951, 18 h.
Wiblé, Crivelli et Cie, boulevard Georges-Favon 2, **Genève** (Suisse). Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **78034**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1951.

Combustibles en tous genres.

X-ANTHRAL

Nr. 139711. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1951, 6 Uhr.
Ernst Ingold & Cie., Herzogenbuchsee (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **75861**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1951 an.

Wandtafeln.

„Goldplatte"

N° 139712. Date de dépôt: 13 octobre 1951, 12 h.
Lines Brothers, Limited, Tri-Ang Works, Morden Road, Merton, **Londres S. W. 19** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **76495**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1951.

Voitures et autres véhicules sur roues pour bébés, enfants et invalides; voitures pour poupées et véhicules miniatures utilisés comme jouets d'enfants.

PEDIGREE

N° 139713. Date de dépôt: 16 octobre 1951, 10 h.
E. Mottier, rue de Monnetier 12, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produit de polissage, d'entretien et de nettoyage, notamment pour voitures. Cirages et encaustiques. Colle pour tous usages. Produits cosmétiques. Produits pharmaceutiques.

N° 139714. Date de dépôt: 16 octobre 1951, 10 h.
E. Mottier, rue de Monnetier 12, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Colle destinée à tous usages.

N° 139715. Date de dépôt: 29 août 1951, 10 h.
A. Auberson, route de Genève 7, **Lausanne** (Suisse). — Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LES ROCHEFINES

Nr. 139716. Hinterlegungsdatum: 5. September 1951, 20 Uhr.
Dr. von Glutz und Müller AG., Sonnenbergstrasse 26, **Ennetbaden** (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präparierte Aluminium-Platten für photographische Reproduktion.

al-phot

Nr. 139717. Hinterlegungsdatum: 26. September 1951, 8 Uhr.
Lever Brothers, Port Sunlight, Limited, Port Sunligh t(Cheshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art; Waschmittel; Toilettenartikel.

LEVER

Nr. 139718. Hinterlegungsdatum: 26. September 1951, 8 Uhr.
Lever Brothers, Port Sunlight, Limited, Port Sunlight (Cheshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art; Waschmittel; Toilettenartikel.

LIFEBUOY

Nr. 139719. Hinterlegungsdatum: 21. September 1951, 10 Uhr.
Hans Jürg Schneider Gerechtigkeitsgasse 11, **Zürich** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Kosmetik- und Parfumerieprodukte.

Nr. 139720. Hinterlegungsdatum: 21. September 1951, 18 Uhr.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Solothurnerstrasse 231, **Olten** (Schweiz). — Handelsmarke.

Reis.

N° 139721. Date de dépôt: 4 octobre 1951, 19 h.
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

Duchesse

N° 139722. Date de dépôt: 4 octobre 1951, 19 h.
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

Globemaster

N° 139723. Date de dépôt: 5 octobre 1951, 10 h.
Co-Ino S.A., rue Mauborget 1, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Fleurs et plantes naturelles stérilisées, fleurs artificielles, objets et articles de décoration.

Décorex

Nr. 139724. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1951, 16 Uhr.
Fritz Weber, Reigoldswil (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungs-Geräte, -Maschinen und -Apparate aller Art.

Nr. 139725. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1951, 18 Uhr.
Heberlein & Co. AG., Wattwil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76346.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1951 an.

Textilmaterial irgendwelcher Art, insbesondere Garne und Gewebe und sonstige Gebilde aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Seide, Kunstseide oder aus mehreren dieser Materialien.

HEFLEX

Nr. 139726. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
Patons & Baldwins Limited, Lingfield Lane, **Darlington** (Durham, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76288.** Domizil geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1951 an.

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren.

PATONA

N° 139727. Date de dépôt: 11 octobre 1951, 18 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, chemin de Roches 9ter, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **76634.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1951.

Produits et articles de parfumerie, produits pharmaceutiques et hygiéniques.

FAVOL

N° 139728. Date de dépôt: 11 octobre 1951, 18 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, chemin de Roches 9ter, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **76635.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1951.

Produits et articles de parfumerie, produits de beauté.

CELY'S

N° 139729. Date de dépôt: 11 octobre 1951, 18 h.
F. Uhlmann-Eyraud S.A. (F. Uhlmann-Eyraud AG.), boulevard de la Cluse 26—30, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **77738.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1951.

Produits antiseptiques.

NOLTIMO

MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 139730. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1951, 15 Uhr.
Ferdinand Paris, Wattstrasse 21, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76407.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1951 an.

Zahnpasta, Mundwasser und ähnliche kosmetische und pharmazeutische Produkte.

MYRADENT

Nr. 139731. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1951, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76325.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1951 an.

Elektrische Beleuchtungskohlen, galvanische Kohlen, Kohlenplatten, Kohlenzylinder, Kohlenbriketts, Braunsteinzylinder, Braunsteinbriketts, Kohlen für Mikrophone und Kohlenbürsten.

MULTAX

Nr. 139732. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1951, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76326.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1951 an.

Elektrische Beleuchtungskohlen, galvanische Kohlen, Kohlenplatten, Kohlenzylinder, Kohlenbriketts, Braunsteinzylinder, Braunsteinbriketts, Kohlen für Mikrophone, Kohlenbürsten und Schleifkontakte, Metallbürsten, Kohlen für Metallurgie und Elektrolyse.

BRONSKOL

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1950

Actif

	Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 300 000	—
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	4 279 030	—
Actions d'entreprises d'assurances	1 708 700	—
Autres actions	499 400	—
Autres valeurs mobilières	100 000	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	200 000	—
Titres de gage immobilier	3 397 500	—
Immeubles	4 245 000	—
Prêts à des sociétés immobilières	629 000	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	850	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	233 768	52
Avoirs en banques	1 168 760	75
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	769 058	05
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 205 702	22
Dépôts pour réassurances acceptées	1 374 225	13
Prorata d'intérêts et loyers	82 566	—
Autres actifs	135 140	25
(B 174)		
Garanties accordées Fr. 103 750.—	24 328 700	92

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	5 000 000	—
Fonds de réserve	1 350 000	—
Réserves spéciales: Facultative	200 000	—
Organisation	100 000	—
pour libération du capital	200 000	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	6 409 769	—
Réserves mathématiques des rentes en cours	8 170	—
Provision pour sinistres à régler	4 650 166	—
Autres réserves techniques	570 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 571 038	45
Dépôts pour réassurances cédées	3 038 611	10
Dépôts pour réassurances spéciales	743 282	20
Cautionnements	9 544	40
Fonds de prévoyance en faveur du personnel Fr. 482 632.70 [1])		
Autres passifs	62 239	12
Bénéfice	415 880	65
Garanties accordées Fr. 103 750.—	24 328 700	92

[1]) Fondation indépendante.

Genève, le 29 juin 1951.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances
A. Schlecht **F. Gisler**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Convenzioni economiche tra la Svizzera et l'Irlanda

Nei giorni dal 29 ottobre al 2 novembre 1951 ebbero luogo a Dublino delle negoziazioni tra la Svizzera et la Repubblica d'Irlanda, che condussero alla conclusione di un accordo commerciale, che regola lo scambio delle merci fra i due paesi nel prossimo anno. Le esportazioni irlandesi comprenderanno avantutto i prodotti agrari tradizionali, come bestiame da macello e cavalli. Grazie alla liberazione delle importazioni irlandesi e ad una applicazione conforme del contingentamento ancora esistente, è previdibile che le esportazioni svizzere aumenteranno. Le convenzioni sono state parafate a Dublino e dovranno entrare in vigore dopo l'approvazione da parte dei due governi. 259. 5. 11. 51.

France

Règlement financier des importations de produits libérés du contingentement

En complément de la publication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 246 du 20 octobre 1951 il est indiqué que la prohibition de payer les marchandises libérées du contingentement avant leur importation en France n'est pas applicable, à titre transitoire, aux affaires d'importation, pour le règlement desquelles les banques agréées françaises ont ouvert régulièrement, avant le 14 octobre 1951, des dossiers dits de «domiciliation» ayant donné lieu, avant cette date, à ouverture de crédit documentaire irrévocable, ou à acceptation, ou à opération de change à terme ou au comptant.

En revanche, il est relevé que la prohibition de payer les marchandises libérées du contingentement, avant leur importation en France, est applicable aux affaires d'importation, pour le règlement desquelles les banques agréées françaises

1° ont ouvert des dossiers dits de «domiciliation» avant le 14 octobre 1951 en tant que ceux-ci portent sur des montants n'ayant pas donné lieu, avant cette date, à crédit documentaire irrévocable, ou à acceptation, ou à opération de change à terme ou au comptant;
2° n'ont pas ouvert de dossiers de l'espèce avant le 14 octobre 1951, que les certificats d'importation ou les contrats commerciaux soient antérieurs ou postérieurs à cette date.

Les informations prémentionnées ont été extraites de l'instruction que l'office français des changes a adressée le 14 octobre 1951 aux banques agréées (intermédiaires agréés). 259. 5. 11. 51.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Åke Henrik Gartz übergab am 9. Oktober 1951 dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Finnland bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft sowie das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Reinhold Svento.

Der Bundesrat hat dem zum Generalkonsul von Frankreich in Lausanne, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt und Wallis, ernannten Herrn Ange Jean-Baptiste Rialland das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat infolge Hinschiedes von Herrn Georges Geiger, französischer Konsularagent in Biel, von der Schliessung der dortigen französischen Konsularagentur Kenntnis genommen. 259. 5. 11. 51.

M. Ake Henrik Gartz a remis au Conseil fédéral, en date du 9 octobre 1951, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Finlande près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Reinhold Svento.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Ange Jean-Baptiste Rialland, nommé consul général de France à Lausanne, avec juridiction sur les cantons de Vaud et du Valais.

Le Conseil fédéral a pris acte de la fermeture de l'agence consulaire de France à Bienne par suite du décès du titulaire, M. Georges Geiger, agent consulaire. 259. 5. 11. 51.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Jngend- und Jungmännerdienst des CVJM, VI 9856. — Karli Hermann, Maschinenmeister, VI 9849. — Ueberparteiliches Komitee reformierter aargaulscher Wähler, VI 9861. **Affoltern am Albis:** Bezirkskirchenpflege Affoltern, VIII 12012. **Altdorf** (Uri): Gisler & Söhne Jos., Holzbaugeschäft, VII 14726. **Altnau:** Kaninchen- und Geflügelzüchterverein, VIIIc 4218. **Arosa:** Koller Egon AG., Nouveautés, Babnhofplatz-Obersee, X 2206. **Baar:** Lustenberger E., Rigi-Apotheke, VII 5957. **Baden:** Neue Schaufelberger AG., Kolonialwarenhaus, VI 9851. **Balsthal:** Haggenmacher Leni, Jurahuus, Va 3043. **Basel:** Aba Ackermann, technische Neuheiten, V 951. — Arnosti Marcel, Schreiner, V 23764. — Becht-Weber Max, Liegenschaftskonto, V 19294. — Berchtoid-Künzi W., V 17336. — Bolliger-Böriin Walter, Knnstschlosserei, V 7995. — Fasnacht-Loosli Hans, V 15761. — Fussball-Club Nordstern, Hockey-Sektion, V 18776. — Geering E. B., Grals-Schriften-Verlag, V 3313. — Hesseling-Hong A., Frau, V 15273. — Jngend- und Jungmännerdienst des CVJM, V 14702. — Katholisches Pfarramt Allerheiligen, V 23783. — Komitee für die Basler Stadtkorrektion, V 15139. — Lenz-Spindler Alfred D., V 14587. — Militärradfahrer Basel, Schiess-Sektion, V 15859. — Odax GmbH., V 18025. — Prohst, Kaiser & Cie., V 944. — Rothmayr-Weber Werner, V 13843. — Schläpfer Edith, Fri., Stndentin, V 23785. — Société romande de Bâle, Cinquantenaire, V 10423. — Soreco AG., V 8780. — Steinehrunner Emma, Fri., Lehrerin, V 12947. — Vanoli-Rotzler Paul, V 23272. — Vereinigung demokratisch-sozialistischer Erzieher heider Basel, V 15799. — Wilke Willi, Architekt, V 23787. — Winter-Trächslin Lina, V 23784. **Bellinzona:** CARFA AG., Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien, XI 5191. **Bern:** American Express Company Inc. (The) Filiale, III 20156. — Berner Zirkel für Prähistorie, Ethnologie und Anthropologie, III 20030. — Geser August, Waschmaschinen nnd Wäscheschieudern, III 864. — Girschweiler Alfred, III 22788. — Immobilien AG., Repos, III 22823. — Jahresversammlung der schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft 1952, III 22818. — Jngend- und Jungmännerdienst des CVJM, III 22803. — Junge freisinnige Parteifreunde der Stadt Bern, Presseausschuss, III 22810. — von Känel Friedrich, III 22802. — Kantonal-bernischer heigischer Riesenkaninchenzüchter-Klnb, III 8380. — Lexikon für das graphische Gewerbe, Zentralstelle, Mathias Kretzer, III 18339. — Maurer Roif, Instruktions-Uof., III 18163. — Pilzklub Länggasse, Reisekasse, III 17141. — Rieser Kurt, Dipl.-Architekt SIA., III 22809. — Rudolf-Steiner-Schule, Kartenaktion, III 17347. — Rytz Alhrecht, Physiker, III 22808. — Schädelin Konrad P., III 22126. — Scherer Max, technische Spielwaren, III 21123. — Schierser-Verein, Sektion Bern, III 16828. — Schweizerische Pflegekinderaktion, Sektion Bern, III 22807. — Steiner & Zbinden, III 17035. — Sterchi Kurt, Dr. med., Spezialarzt für Frauenkrankheiten, III 22805. **Biel-Bienne:** Cléninbolliat E., IVa 7741. — Effort national pour l'action des Unions chrétiennes de jennes gens, IVa 5981. — Fédération suisse des agents généraux d'assurances, section Bienne-Jura, IVa 7744. — Käser Marta, Fri., Verwaltnng, IVa 7726. — Leuner F. M., Fahrikvertretungen, IVa 7687. — Moser Hans, Helvetia-Nähmaschinen, IVa 951. — Voit Max, Liegenschaftskonto, IVa 7751. **Birmensdorf** (Zürich): Kühn-Triet Rohert, Betriebstechniker, VIII 44436. **Bischofszell:** Haller Oskar, Malermeister, VIIIc 4219. **Brugg** (Aargau): Bach Manuei, Pfarrer, VI 9855. — Knecht Johann sen., Holzhändler, Windisch, VI 9822. **Bueh am Irehel:** Schmiedhauser-Sulzer P., ing. agr., VIIIb 4084. **Buehs** (Aargau): Bircher & Gloor, mechanische Werkstatt, Fabrikation von Stein-Trennscheiben, VI 9842. **Buehs** (St. Gallen)i Fritz & Co., Früchtespezialgeschäft, X 3722. **Bülach:** Bauernpartei des Bezirkes Bülach, VIIIb 4350. — Utzinger-Gassmann Margaretha, Haushaltungsiehrerin, VIII 44428. **Bulle:** Suter Francis, institnteur, IIa 3469. **Burgdorf:** Liechti Otto, Kaufmann, IIIb 699. — Werthmüiier Eduard junior, Massgeschäft für Herren und Damen, IIIb 1649. **Busswil bei Melehnau:** Gerher Rudolf, Sägerei und Zimmerei, IIIa 2104. **Bütschwil:** Bürge Rohert, Knnsthonigfahrikation, IX 11823. **Casiano:** Morotti Alfonso, impresa, costruzioni, XIa 5739. **Cassarate:** Fiechter Nikiaus, Dr. med., V 13551. **Chiasso:** Ballerini Lnciano, taxi, XIa 5734. — Farmacia del corso, Elvezio Römer, XIa 5733. **Chnr:** Keller Fritz., Dr. med., Sekundärarzt, X 6185. — Ranzi Viktor, Parfümerie, X 5327. — Willi & Sohn E., dipl. Ing., Heizung, Lüftnng, Oelfenerungen, sanitarische Installationen, X 571. **Colombier** (Neuchâtel): Deck-Messmer E. et L., IV 5285. **Cossonay-Ville:** Groh Raoul, tapissier, II 16772. **Cressier** (Neuchâtel): Conrad François, maître d'internat, IV 5284. **Davos-Platz:** Kahnt Walter, Dr., Vertretungen, X 4278. **Delémont:** Obert J., Mme, confection pour dames et messieurs, IVa 7743. **Dürrenroth:** Kirchenrenovation, IIIa 2106. **Effretikon:** Kägi Daniel, Mechaniker, Tageiswangen, VIII 44432. **Engelberg:** Waser Walter, Maurermeister, VII 14734. **Estavayer-le-Gibloux:** Grossrieder Odon, iaitier, Villarsei-ie-Gibioux, IIa 3671. **Estavayer-le-Lac:** Parti paysan des classes moyennes, IIa 3541. — Villa Sainte Monique, Lully, IIa 1294. **Fälianden:** Hauser Fritz, Transporte und Landesprodukte, VIII 11093. **Flums:** Landwirtschaftliche Genossenschaft, X 1586. **Fontenais:** Annuaire téléphonique dn district de Porrentruy, éditeur: Imprimerie A. Richert, IVa 3656. **Franenfeld:** Dieterich Hans, Murgstrasse 19, VIIIc 4224. **Fribonrg:** von Büren Franz, ferblantier-appareilleur, IIa 3099. — Doppelquartett Schwyzerhüsli, IIa 3935. — Emmenegger Max, IIa 4162. — Goiay Maurice, Ila 3269. — Institut Sanctae Crucis, Schönberg 15, IIa 1969. — Liniger Jean, fonctionnaire postal, IIa 287. — Pittet S., Mlle, IIa 4043. — Steiner Emile, bureau de placement Moderna, IIa 1741. **Frick:** Daepp P., Pfarrer, VI 9854. **Genève:** Association genevoise des propriétaires de bétail de ia race hrune, I 12607. — Baumann Charies, I 12609. — Corhat Marc, installateur-électricien diplômé, I 12601. — Dncrey L. F., cravates, I 12612. — Effort national pour l'action des U.C.J.G., I 12603. — Fonds Nestlé de la Clinique ophtalmologique, I 12604. — Kiopfenstein Anne-Marie, Mlle, I 12611. — Metzger fils, John, I 7728. — Prosol S.A., import-export, I 12602. — Realcoior S.A., I 12606. — Société l'Ami des oiseaux, I 12615. — Zalontz J., Dr-méd., I 12605. **Glattbrugg:** SIMEG Ernst Siegrist, VIII 43610. **Glattfelden:** Meier Edwin, Posthalter, VIIIb 4600. **Gordola:** Consolascio fratelli iavori in pietre artificiali, XI 5192. — Madörin & Ci, mobili e serramenti, XI 5196. **Le Grand-Saconnex:** Magnenat Marcel, employé de bureau, I 12608. **Grandvaux:** Grandchamp Georges, entrepreneur, II 16764. **Grenchen:** Allemann Hermine, Frau, Wwe., Va 3756. — Röthenmund Chr., Landwirt, Va 2795. **Hasle-Rüegsau:** Wegmüller Gebr., mechanische Ban- und Möbelschreinerei, IIIb 1755. **Helden:** Engster Jakob, Sägerei und Holzhandlung, IX 12890. **Hergiswil** (Nidwalden): Niwa AG., VII 14732. **Herisau:** Giger Paul, Chiropractor, IX 10849, — Lehmann Hans, Zahnarzt, IX 13138. **Hermance:** Chodan François, représentations, I 9494. **Hirzel:** Landolt Richard, VIII 44425. **Kloten:** Kirchengutsverwaltung Kloten, «Kirchenbaufonds Opfikon», VIII 30958. — Reischmann & Kubli, Schokolade- und Biskuitfahrikation, VIII 43622. **Kreuzlingen:** Haeseli Arthur, VIIIc 4223. **Langenthal:** Baumann & Co., Leinenweberei, IIIa 137. — Herrmann, Geschwister H. und M., chemische Trockenreinigung, IIIa 2105. **Lausanne:** Agence de vente des éditions françaises d'Amsterdam, Mme A. de May, II 16767. — «Alpe Neige Roc», revue alpine internationale, II 16771. — Amicale Bttr. DCA L. II/21, II 16769. — Applications indnstrielles S.A., II 16744. — Barbier Caroline, Mlle, bureau de piacement «Le Liseron», II 16766. — Burdet Georges, correspondant, II 16751. — Chanffage-service, Boder, II 16778. — Clerc Joseph, bureau fidnciaire, II 16755. Courvoisier René, papiers peints, II 16760. — Editions des Compagnons, II 15770. — Effort national pour

l'action des UCJG, II 16748. — Faisceau vandois des UCJG, commission des publications, II 16698. — Gutmann Roger, professeur, II 16756. — Jeanneret Bertha, Mlle, II 16770. — Landry Jean-Jacques, architecte-décorateur, II 16749. — Lehmann Roger, fleurs en gros, II 16754. — Maumary Camille, parqueteur, II 16738. — Pilloud Richard, II 16775. — Racine Roger, produits d'entretien, II 6093. — Riesen Maurice, tapissier-décorateur, II 16757. — S. I. Flova S.A., II 16774. **Lengnau bei Biel:** Onsa Watch-Département, marché suisse, IVa 7749. — Rüfli-Schär Walter, IVa 7747. **Locarno:** Istituo patologico ticinese, Dr Rinlker, XI 5204. — Schraner Ernst, coloniali Usego, XI 5207. — Sigrist Emil, Ing., Monti della Trinità, XI 5202. **Lugano:** Amministrazione «Opuscoli propaganda liberale», XIa 1903. — Borioli Franco, Dr med., XIa 5735. — Campana Luigi, avvocato, XIa 5738. — Capitolo di S. Lorenzo, amministrazione, XIa 4788. — Commissione esaminatrice dell'industria tipografica del cantone Ticino, XIa 922. — Giambonini & Cie, TCG, XIa 1879. — Hugueniu-Ferrario S.A., XIa 5736. — Valeri Luigi, XIa 4432. **Luterbach:** Parfums-Chérigan E. O. Lisser, Va 1411. — **Luzern:** Autotechnische Kurse, VII 14739. — CARFA AG., Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien in Zürich, VII 14700. —Rigassi-Schmid L. und G., Vertretungen, VII 14733. — Steiger Willi und Ernst, Versandgeschäft, VII 14737. — Steimer Margr., Frau, Atelier «Ghitta», Kunststopferei, VII 14676. — Stocker-Sigrist Anna, Frau, Wwe., Malters, Hausverwaltung Tribschenstrasse 72, 74 und 76, VII 14741. **Madonna del Piano:** Consorzio acqua potabile, XIa 5732. **Magliaso:** Mascra Renzo, XIa 5737. — Prodotti Gutermin Dott., G. J. Krumholz, XIa 5722. **Marly-le-Grand:** Garage de Marly, Berset & Marti, IIa 4020. **Marsens:** Amicale I/165, IIa 2191. **Mendrisio:** Sonvico Aldo, XIa 3969. **Mouiler:** Gigandet Joseph, meubles et trousseaux, IVa 7740. **Näfels:** Boselli Erwin, IXa 2034. — Koller Edwin, Freihof-Garage, IXa 2036. **Neuchâtel:** Effort national pour l'action des UCJG, IV 2899. — Exposition cantonale neuchâteloise d'aviculture, cuniculture et colombophile, section de Neuchâtel, IV 1332. — Fonds de secours aux étudiants, secrétariat de l'Université, IV 3900. — Société suisse de chronométrie, IV 4845. — Vêtements Haesler, Terreaux 7, IV 4126. **Neukirch (Egnach):** Bänziger Paul, mechanische Werkstätte, IX 10552. **La Neuveville:** Ecole enfantine, IVa 7746. **Niederuzwil:** Gesellschaft «Pro Bettenauer-Weiher», IX 10601. **Nyon:** Garage Louis Jaques, I 12600. — Société suisse des contremaîtres, section Rolle-Nyon, II 16758. **Oberriet (St.Gallen):** Hasler Ad., Schlosserei und sanitarische Anlagen, IX 4941. **Oberstockholzi:** Witschi Hans, Telephonmonteur, IIIa 2107. **Oftringen:** Widmer-Egger Ernst, Metzgerei, Vb 3352. **Olten:** Künzli René, Dr. med. dent., Vb 1462. **Osogna:** Guidi Guido, garage stazione Cresciano, XI 2614. **Oron-la-Ville:** Contemporains 1912, Oron et environs, II 16746. — Parti Libéral du cercle d'Oron, II 15113. **Ostermundigen:** Krieg & Gilgien, Zentralheizungen, III 22827. **Prattein:** Uhlmann René, dipl. Maschinentechniker, V 16442. **Prez-vers-Noréaz:** Caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, IIa 2915. **Pully:** Nicolet Théo, stud. ing., II 7772. — Ponly Germaine, Mlle, II 16759. **Reneas: (Vaud):** Contemporains 1917, II 16761. — Enrico Dominique, gypserie, peinture, II 16762. **Rheinfelden:** Siegenthaler Max, mechanische Schreinerei, V 16774. **Riehen:** Stiftung zur Verbreitung der Gralsbotschaft, V 17434. **Rohr** (Aargau): Burgherr Max, Typograph, VI 9858. **Rolle:** Jotterand Francis, scierie charpente, II 14267 — Roch Eugène, agriculteur, II 16719. — Taverney Pierre, pasteur, II 2757. **Rohrbach bei Huttwil:** Kaninchenzüchterverein, IIIa 2108. — Oeffentliche Arbeitslosen-Versicherungskasse, IIIa 2103. **Rorschach:** Beerle Bruno, Dr. med., prakt. Arzt, IX 6030. **Rüti** (Zürich): Katholisches Vereinshaus Rüti-Tann, VIII 4307. **St. Gallen:** AHAG Atlanta-Handelsaktiengesellschaft, IX 1322. — Fleischhacker F., IX 9897. — Jugend- und Jungmännerdienst des Christlichen Vereins junger Männer, IX 4411. — Verein für sozialen Wohnungsbau, IX 12778. **Schlieren:** Beyer-Zwahlen Hermann, VIII 44443. **Schönenwerd:** Wyss Max, VI 9853. **Schötz:** Isenschmid, Dr. jur., Hofmattstrasse, VII 14735. **Schwyz:** Ornithologischer Verein Schwyz u. Umgebung, VII 14731. **Seeberg:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Seeberg, IIIa 2101. **Sennwald:** Gemeinnützige Gesellschaft, IX 4993. **Le Sentier:** S. I. Les Orbettes S.A., II 16745. **Serpiano:** Kapellenfonds Serpiano, XIa 5278. **Sissach:** Martin Peter, Drogerie «Zum Marktplatz», V 983. **Solothurn:** Bergerhoff Herb., Dr. med., Nachf. Pharm. Labor, Filiale Solothurn, Va 2231. — 23. Solothurnisches Kantonalschützenfest 1952, Va 1915. **Soneehez:** Droz Philippe, VIa 7730. **Thun:** Freisinnig-demokratische Partei, rechtes Thunerseeufer, III 22793. — Jugendorganisation des Skiklubs, III 22819. — Sportina, Sportartikelfabrikation Robert Zysset, III 19270. **Tramelan:** Ski-Club-Camp de jeunesse, IVa 5847. **Trogen:** Schlegel Walter, Rektor, IX 6182. **Turbenthal:** Marchini Oswald, Taxameterbetrieb, VIII 44431. **Uster:** Verband der Krankenkassen im Bezirk Uster, VIII 44447. **Wädenswil:** Deropé GmbH., Werkzeugmaschinen, VIII 1774. **Wangen bei Dübendorf:** Bont Ernst, Automobile, VIII 44430. **Watiwil:** RAWA AG., IX 2506. **Weinfelden:** Veteranenvereinigung des thurgauisch-kantonalen Schwingerverbandes, VIIIc 4221. **Weisebenrohr:** Häfliger René, Betriebsleiter, Va 2558. **Wettingen:** Aargauische Hypothekenbank, Agentur Wettingen, VI 9262. **Willisau:** Koller Alfred, Comestibles, VII 14727. **Winterthur:** Dübendorfer Max, VIIIb 4391. — Kleinkaliberschützen der Stadt Winterthur, VIIIb 2745. — Modehaus Bisegger AG., Zweigniederlassung, VIIIb 4130. — Schoch Siegfried, Kaufmann, VIIIb 4851. Sozialfonds des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, VIIIb 1357. — Stefanini B. (Konto Langwiesenstrasse 14), VIIIb 1598. — Stefanini B. (Konto Langwiesenstrasse 18), VIIIb 3292. — Stefanini B. (Konto Langwiesenstrasse 20), VIIIb 3887. **Yverdon:** Parti socialiste yverdonnois, II 16747. — Wieland Anguste, représentant, II 16765. **Zofingen:** Hodel Anton, Korbwaren, Rohrmöbel, VI. 9864. **Zuchwil:** Baugesellschaft «Bühl», Va 3645. — Laube Karl J., Va 2045. **Zug:** Francart S.A., VII 14482. **Zürich:** Bombeli Fritz C., Liegenschaft I, VIII 14552. — Burkart W., Wyberg-Apotheke, Abteilung Diasan, VIII 13806. — CARFA AG., Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien, IXa 2027. — Demokratische Kreispartei, Zürich 1, VIII 4474. Fehr Heinrich, Treuhandbureau, VIII 1397. — FELNA, Administration für die Schweiz, — Ladina Gieré, VIII 44338. — Fischer-Hochstrasser Hedwig (Konto Mutter), VIII 16908. — Gamper Gottfried, Schreiner, Bäckerstrasse 179, VIII 44422. — Gonser Katharina, Frau, Kostüm-Verleihgeschäft, VIII 33077. — Graf G. A., Import-Export-Vertretungen, VIII 41167. — Guttmann D. AG., Bijouterie, VIII 44426. — «Helvezina» S. à r. l., Milano, succursale di Zurigo, VIII 19885. — Hirt Ernst, Spenglerei- und Installationsgeschäft, VIII 44439. — Honegger-Meier M., Frau, SANO-FIT-Versand, VIII 31904. — Huber-Odermatt Peter, Dr. iur., VIII 44454. — Immobilien-Treuhand AG., VIII 44460. — Jugend- und Jungmännerdienst des Christlichen Vereins junger Männer, VIII 44437. — Keller Walter, Dr., Vertrieb «Helvezina», VIII 20468. — Knöpfel & Co. M., Teppiche, VIII 41606. — Koella-Gagg Hedwig, VIII 44455. — Kummer Jb., Weinhandlung, VIII 44410. — Meier Hans, Drogerie Seebach, VIII 44438. — Neukomm Kurt, Dr. med., Spezialarzt für innere Medizin FMH, VIII 44424. — Petermann Albin, Royal Plastic, VIII 44435. — Roeschli-De Boni Emma, VIII 39247. — Ruetz Edith, Frl., Versandgeschäft, VIII 44427. — Strässler Paul, Kandmann, VIII 44446. — Strittmatter Albert, Versicherungsangestellter, VIII 39826. — Taxibetriebsgenossenschaft, VIII 42174. — Trechsel-Kienast Max A., Dipl.-Ing., VIII 5420. Tschirky Robert J., Werbegraphik, VIII 44433. — «Turnen und Sport», Ausstellung Helmhaus, Zürich 1952, VIII 44452. — Verband der schweizerischen Vereine gegen die Vivisektion und für allgemeinen Tierschutz, VIII 44397. — Wendle Karl, Autoöle, VIII 44429. — **Vaduz (Liechtenstein):** Verwaltungs-Trust reg., IX 12057.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Bedeutende Transithandelsfirma sucht mit

Schweizerischen Exporteuren nach dem Dollar-Gebiet

(USA, Südamerika, Japan, Kanada usw.)

in Verbindung zu treten und ist in der Lage, interessante Vorschläge zu machen. Firmen mit festen Bestellungen von minimal $ 5000 sind gebeten, entsprechende Anfrage zu richten unter Chiffre J 52784 G an Publicitas Zürich.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Wir laden die Aktionäre unserer Gesellschaft zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 26. November 1951,** 15 Uhr, ins Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Steinengraben 41, ein.

Es gelangen folgende Traktanden zur Behandlung:

1. Erhöhung des Aktienkapitals von nom. Fr. 7 500 000 auf nom. Fr. 10 000 000 durch Ausgabe von 2500 neuen Aktien zu je nom. Fr. 1000.
2. Konstatierung der vollständigen Zeichnung sowie der erfolgten Einzahlung von Fr. 600 pro Aktie für die 2500 neuen Aktien, im gesamten somit Fr. 1 500 000.
3. Statutenänderung. § 3 der Statuten soll nunmehr lauten: «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10 000 000, eingeteilt in 10 000 Aktien zu Fr. 1000». Q 339

Basel, den 3. November 1951. Der Verwaltungsrat.

LA RENTE IMMOBILIÈRE

Le dividende de l'exercice 1950—1951 a été fixé à 8 fr. moins 30%; il est payable dès le 2 novembre 1951, contre remise du coupon N° 46, aux guichets de MM. Pictet & Cie, rue Diday 6, à Genève. X 365

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE RUE DES CORDIERS B à GENÈVE

Les actionnaires sont informés que les coupons N° 3 des actions ordinaires sont payables en 10 fr. et N° 3 des actions privilégiées en 4 fr. moins impôt, chez Martinet & Cie, rue d'Italie 1, à Genève.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE RUE DES CORDIERS A à GENÈVE

Les actionnaires sont informés que les coupons N°s 20 et 4 des actions ordinaires sont payables en 10 fr. et N° 4 des actions privilégiées en 4 fr. moins impôt, chez Martinet & Cie, rue d'Italie 1, à Genève.

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 77. Emission

1 Treffer von Fr. 50 000.—: Nr. 051549

1 Treffer von Fr. 20 000.—: Nr. 058568

1 Treffer von Fr. 10 000.—: Nr. 177804

4 Treffer von Fr. 5000.—: Nrn. 169465 172590 208450 241702

30 Treffer von Fr. 1000.—: Nrn. 055399 064733 066609 067342 069792 071313 074321 081386 083918 085666 095619 101786 119700 123190 132951 133948 136272 138996 166685 171633 189196 189597 190827 198354 199673 211361 212666 216451 237600 237889

40 Treffer von Fr. 500.—: Nrn. 050436 051963 053603 055171 057570 058095 059151 060343 060638 061692 067719 069319 078369 097707 102115 128598 142627 143889 144933 148601 148928 158360 160045 171664 177673 187730 189151 195020 195246 200908 212545 218370 220750 222864 223015 229361 231497 238424 242492 242715

200 Treffer von Fr. 100.—:
Alle Lose mit den Endzahlen: 1346 2684 4660 5480 5657 7416 8174 8598 (exkl. 128598) ferner 117795 9354 9673 (exkl. 199673) ferner 245445

800 Treffer von Fr. 40.—:
Alle Lose mit den Endzahlen: 417 677 891 950

1200 Treffer von Fr. 20.—:
Alle Lose mit den Endzahlen: 465 707 710 888 912 960

20 000 Treffer von Fr. 10.—:
Alle Lose mit der Endzahl: 1

20 000 Treffer von Fr. 5.—:
Alle Lose mit der Endzahl: 9

Treffereinlösungsfrist: 5. November 1951 bis 5. Mai 1952.

Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 1000.— und mehr** sind im **Lotteriebureau der SEVA,** Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen** einzukassieren. **Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 78. Emission umgetauscht werden.**

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—. oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 5. Mai 1952, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

... aha, kombiniert, jetzt bin ich überzeugt!

Mit diesen Worten bestellte der Direktor der industriellen Betriebe einer größeren Schweizer Stadt den kombinierten Lichtpaus- und Photokopierappara KOPIT. Von der Lichtpause bis zur Blitzkopie haben Sie alle Möglichkeiten und können erst noch bei vollem Tageslicht arbeiten.

Telephonieren Sie uns (031) 2 60 06

oder schreiben Sie eine Karte, wir führen Ihnen den Apparat unverbindlich vor.

KOPIT AG. Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate
BERN, Engehaldenstraße 20
vormals Hermann Kohler, Bern

Oeffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf

Lüthy Frieda

geboren 1901, Eisenwarenhandlung, von Holziken, in Schöftland; bevormundet.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Schöftland.

Frist bis 20. November 1951. On 101

Kulm, 18. Oktober 1951. Bezirksgericht Kulm (Aargau).

Elektrizitätswerk Grindelwald AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 19. November 1951, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof in Grindelwald

Traktanden:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1951/52.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Grindelwald auf.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können Zutrittskarten zur Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern und deren Filiale in Interlaken mit Zweigbureau in Grindelwald erhoben werden. 646

Grindelwald, den 25. Oktober 1951. Der Verwaltungsrat.

SOCIÉTÉ DU GAZ DE LA PLAINE DU RHONE

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 9 novembre 1951, à 15 heures 15, à l'Hôtel du Nord (1er étage), à Aigle

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 30 octobre 1951, chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 29 octobre 1951. Le conseil d'administration.

Energie électrique du Simplon S.A.

Simplon-Dorf (Valais) E. E. S.

Emission d'un emprunt 3¼% de 10 000 000 de fr. 1951 (décembre)

dont le produit est destiné à procurer à la société les fonds nécessaires pour l'achèvement des travaux qu'elle a entrepris pour l'aménagement hydro-électrique du versant sud du Simplon.

Prix d'émission: 99,40%

plus 0,60% moitié du timbre fédéral sur les obligations = 100%

MODALITÉS DE L'EMPRUNT: Titres de 1000 fr. nominal au porteur. Intérêts 3¼% payables semestriellement les 1er juin et 1er décembre, le premier le 1er juin 1952. Durée de l'emprunt: 22 ans, avec droit de dénonciation au remboursement anticipé dès la 15e année, soit à partir du 1er décembre 1966. Amortissement annuel et obligatoire de 200 000 fr. dès la septième année pendant 15 ans, la première fois le 1er décembre 1958; le solde de 7 000 000 de fr. sera remboursé au pair le 1er décembre 1973. Cotation aux bourses de Genève, Bâle, Zurich et Lausanne.

Les banques soussignées ont pris ferme le présent emprunt et l'offrent en souscription publique

du 5 au 12 novembre 1951, à midi.

Libération des titres du 1er au 15 décembre 1951. X 362

Groupement des banquiers privés genevois:

Bordier & Cie — Darier & Cie — Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie — Lombard, Odier & Cie — Mirabaud Fils & Cie
Pictet & Cie

Société de banque suisse
Union de banques suisses

Des prospectus et des bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques précitées, ainsi qu'aux guichets des banques en Suisse.

RONEO

ADRESSIER-MASCHINE

Automatischer Transport der Adresskarten. Uebersprung- und Repetier-Vorrichtung. Selbstanfertigung der Adreßkarten. Arbeitet geräuschlos, sauber und billig. Preis Fr. 450.—.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Prospekt.

EMIL KOELLIKER AG
ZÜRICH, Hirschengraben 82. Tel. (051) 34 16 32

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

TUNGSTENE

100 t Wo 8 Contrat «B» d'Hambourg. Pour renseignements écrire sous chiffre PV 40794 L à Publicitas Lausanne

Vorteilhafte Kapitalanlage für Pensionskasse

RENDITENHAUS in St. Gallen

an bevorzugter Wohnlage, enthaltend 9 komf. Wohnungen zu 2, 3 und 4 Zimmern (Mietzins 3-Z.-Wohnung Fr. 1900). Kaufpreis Fr. 280 000, Anzahlg. Fr. 60 000, Bruttorendite 6,1%.

Keine Grundstückgewinnsteuerpflicht.

Duttweiler & Weber, Zürich 1
Stadelhoferstraße 42
Telephon 34 03 30

Moderne Fabrik sucht LIZENZ oder VERTRETUNG auch Lohnaufträge zur besseren Verwertung der Anlagen & Verkaufsorgan. Branchen: Lebens- & Genussmittel, Biscuiterie, Tafelgetränke. Näheres durch Lerberstr 28, Bern

Für Gemeinderatskanzlei passend 1 doppeltüriger, feuer- und sturzsicherer

Kassa- und Bücherschrank

gebraucht, jedoch durchrevidiert und renoviert, zu sehr vorteilhaftem Preis.

St. Gallen, Postfach 545

Das SHAB. ist das offizielle Sprachrohr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. Ihr Inserat in diesem Organ muss gelesen werden.

DANZAS
Schaffhausen
empfiehlt sich für
Transporte
von und nach
DEUTSCHLAND

DUBIED-Strickmaschinennadeln
liefert
NADOR, Merkurstr. 25, Winterthur
Telephon (052) 2 70 33

PEERLESS
NEV-R-KURL
das nie rollende kanadische Kohlepapier
Der Inbegriff für Qualität

45jähriger Buchhalter, zurzeit in leitender Stellung als

BUCHHALTER-PROKURIST

in mittlerem Fabrikations- und Handelsunternehmen, wünscht sich auf kommendes Frühjahr zu verändern.

Ich biete: Absolute Bilanzsicherheit und reiche Erfahrung in allen vorkommenden Belangen, wie Personalführung, Lohn- und Salärwesen, Unfallwesen, AHV, Steuerwesen (inkl. Wust), internat. Zahlungsverkehr usw.

Ich suche: Selbständigen, ausbaufähigen Posten in gutfundiertem Unternehmen, wo grosser Wert auf gute Zusammenarbeit gelegt wird. Eventuell mit Interessenseinlage.

Offerten erbeten unter Chiffre Hab 661-1 an Publicitas Bern.

Neue
Mannesmann-Fässer
jeder Größe
sofort lieferbar
Alleinverkauf für Schweiz und Liechtenstein:
JACCAZ Mythenquai 353
ZÜRICH-WOLLISHOFEN
Tel. (051) 45 33 50

GROSSTRANSPORTE

ÜBERSEETRANSPORTE

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen